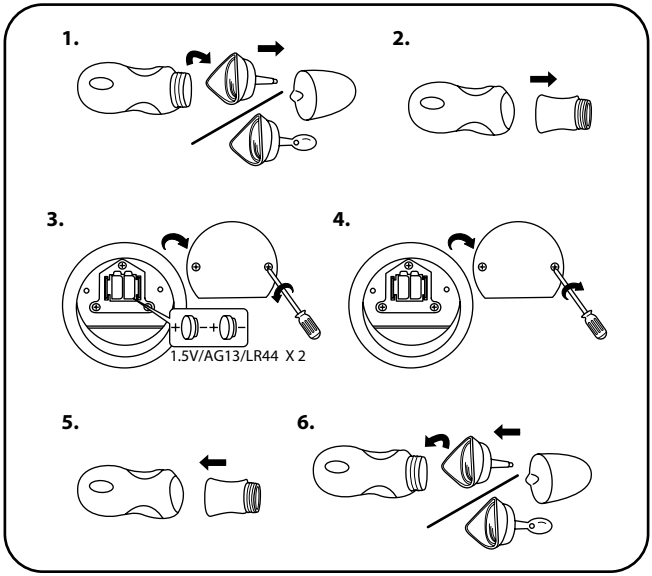
832493

www.baby-born.com

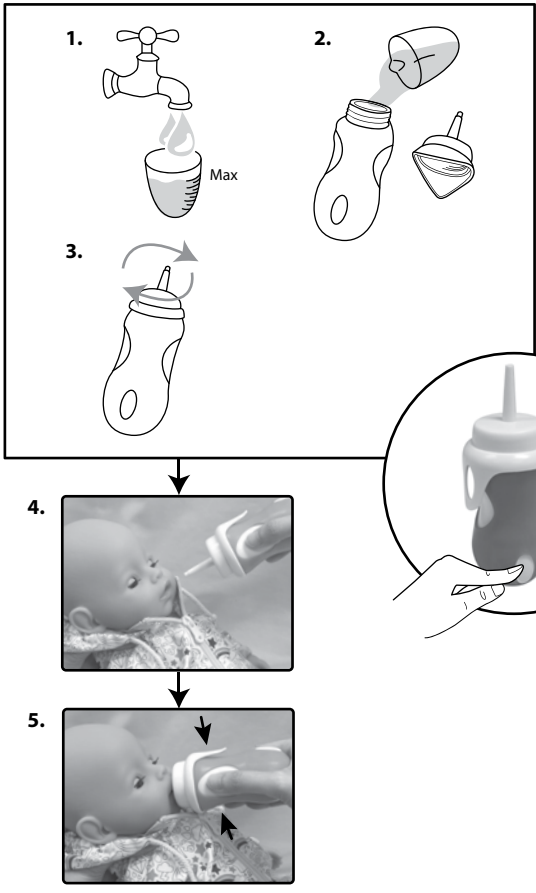
3+

43
39-46cm

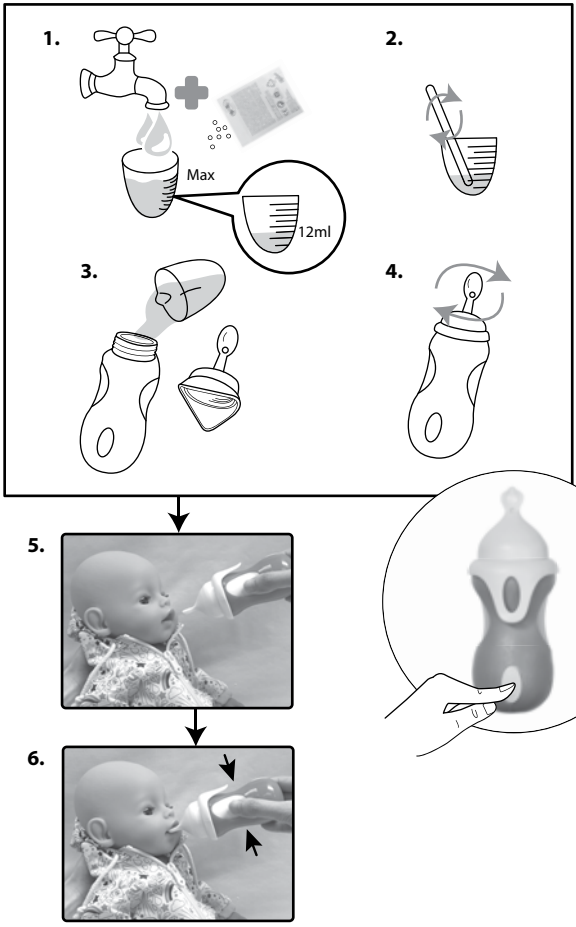
www.baby-born.com


1.
2.
3.
4.
1.5V/AG13/LR44 X 2
5.
6.

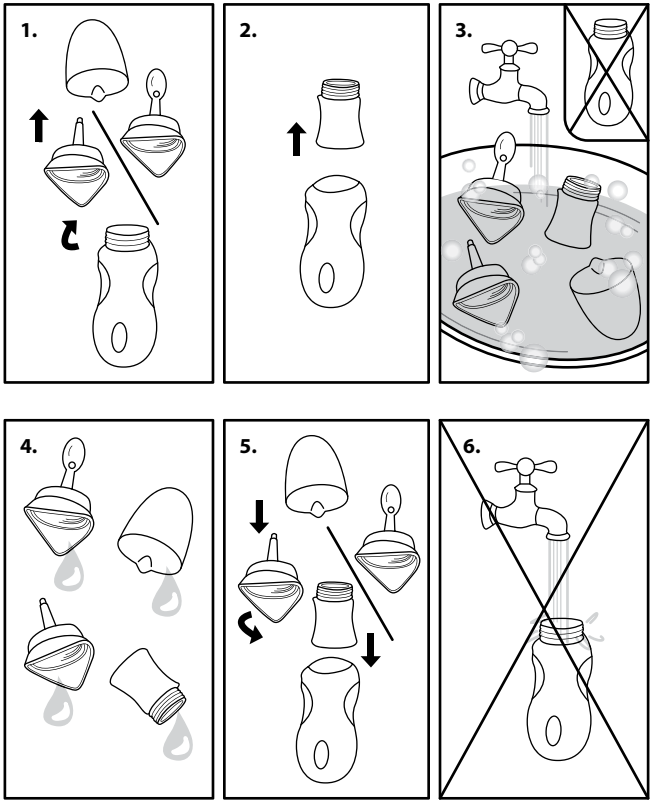
Feeding Water



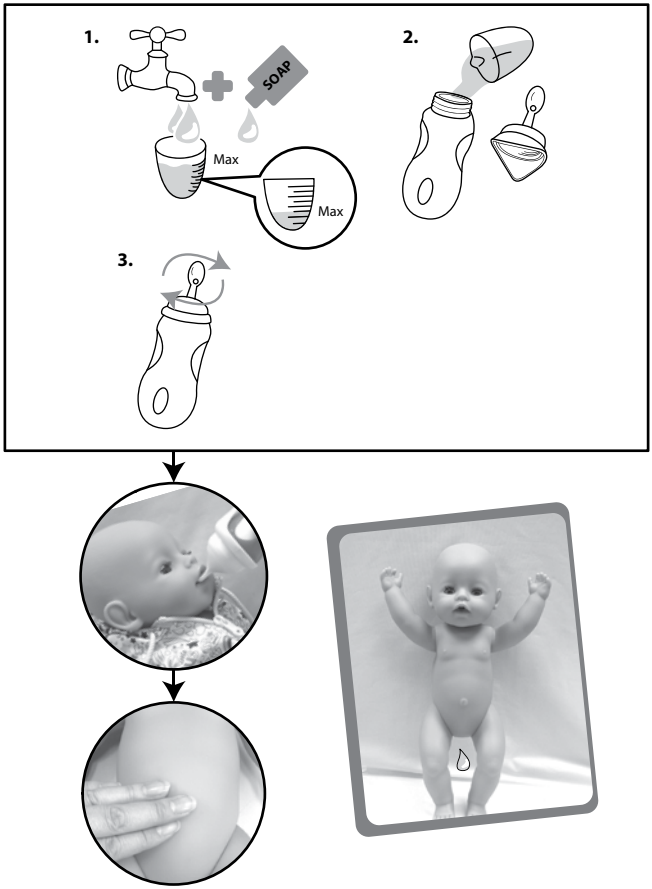
Feeding Food



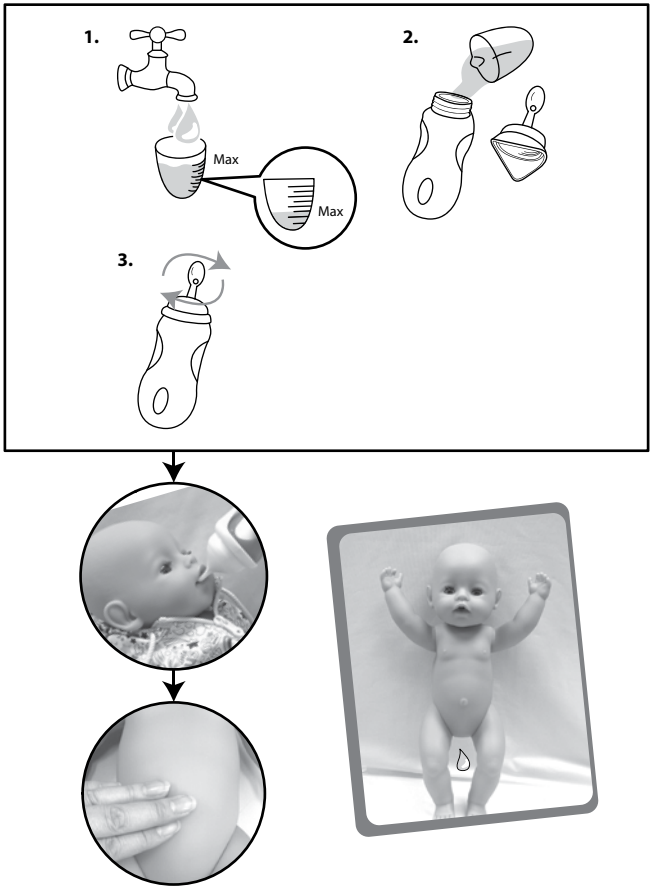
Cleaning Bottle



Step 1
Cleaning Doll



Step 2
Cleaning Doll



DE

Allgemeine Hinweise:
Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Bitte beachten Sie
- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Vor dem Öffnen des Batteriefachs, das Produkt sorgfältig trocknen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Der Wasserstrahl ist nicht auf Menschen, andere Lebewesen oder auf elektrische Geräte zu zielen.
- Nur für Puppen geeignet.
- Flasche vor Gebrauch gründlich ausspülen. Bitte nur Wasser einfüllen. Nach Gebrauch vollständig entleeren und austrocknen lassen.
- Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweis über Batterien/Akkus
- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline") Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF" Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen , da sie auslaufen oder explodieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.
- Bitte achten Sie dabei darauf, dass weder in die Elektronik noch in das Batteriefach Feuchtigkeit eindringt.

Batteriehinweis
Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.
Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!
Batterien immer von Kindern fernhalten.
ACHTUNG! Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Vorbereitung:
Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:
1. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.

2. **2 x 1.5V LR44 (AG13)** Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.
3. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig.

Funktion

Wasser füttern

Um mit der Flasche Wasser zu füttern, diese bitte mit klarem Leitungswasser wie folgt befüllen.
Die Kappe (Messbecher) abnehmen und die Trinkspitze abschrauben. Die Kappe (Messbecher) mit klarem Leitungswasser bis zur Markierung „max" befüllen. Dieses vorsichtig in die Flasche füllen und die Kappe mit der Spitze auf die Flasche drehen und festziehen. Anschließend die BABY born Puppe in den Arm legen und die Flaschenspitze vorsichtig so tief wie möglich in den Mund einschieben. Durch leichtes kurzes Drücken der Flaschenseite kann jetzt der Puppe wohldosiert immer wieder eine kleine Menge Wasser gefüttert werden. Sobald BABY born genug getrunken hat, wird das Wasser aus dem Mund laufen. Dann bitte sofort aufhören zu füttern. Jetzt kann BABY born weinen oder aufs Töpfchen gehen. Anschließend kann wieder erneut gefüttert werden. Mit einer Flaschenfüllung kann BABY born mehrmals gefüttert werden. Bitte die Flasche bei Nichtgebrauch entleeren und gut trocknen, um Verunreinigungen zu vermeiden.

Achtung! Die komplette Flasche mit dem Soundmodul niemals komplett unter Wasser halten oder gar untertauchen.

Brei füttern - BABY born mit Fütterfunktion

Bitte unbedingt vor dem Breifüttern prüfen, ob diese BABY born gefüttert werden darf. Hierfür die Bedienungsanleitung der BABY born Puppe beachten.

(**Achtung!** Nicht für BABY born Sister oder BABY born Brother)

Um mit der Flasche Brei zu füttern bitte die folgenden Anweisungen befolgen.

Die Kappe (Messbecher) abnehmen und die Löffelspitze abschrauben. Die Kappe (Messbecher) bis zur Markierung „12ml" mit klarem Leitungswasser befüllen. 1 Breitütchen (nicht im Lieferumfang enthalten) öffnen und den kompletten Inhalt einfüllen. Solange rühren, bis keine Klümpchen mehr zu sehen sind. Der Inhalt der Kappe (Messbecher) kann nun vorsichtig in die Flasche eingefüllt werden. Jetzt die Spitze mit dem Löffel fest aufschrauben. Anschließend die BABY born Puppe in den Arm legen und die Löffelspitze nach unten im Mund von BABY born platzieren. Durch leichtes, kurzes Drücken der Flaschenseite kann nun der Puppe wohldosiert immer wieder eine kleine Menge Brei gefüttert werden. Bei zu viel Brei kann dieser nicht in die Puppe laufen und verschließt das Mundloch und läuft somit aus dem Mund. In diesem Fall bitte BABY born leicht schütteln, sodass sich die Luftblase hinter der Verstopfung löst und der Brei wieder weiter nach unten laufen kann. Sobald BABY born genug gegessen hat, wird der Brei aus dem Mund laufen. Dann bitte sofort aufhören zu füttern. Jetzt kann BABY born (Nicht für Sister oder Brother) aufs Töpfchen gehen. Anschließend kann wieder erneut gefüttert werden. Mit einer Flaschenfüllung kann BABY born mit Fütterfunktion maximal 2mal gefüttert werden. Bitte die Flasche nach dem Breifüttern entleeren, säubern und gut trocknen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Siehe Reinigung Flasche.

Bitte **unbedingt** nach dem Breifüttern auch BABY born reinigen. Das geht mit der bereits gesäuberten Flasche ganz einfach. Bitte hierzu die Reinigungshinweise „Reinigung Puppe" beachten.

Reinigung Flasche

Nach dem Breifüttern, bitte unbedingt alle Komponenten gut reinigen und trocknen.
Hierfür die weiße Flasche mit der Spitze aus der Hülle ziehen. Die Löffelspitze abschrauben und zusammen mit dem Messbecher unter zu Hilfenahme von etwas Spülmittel gut reinigen und anschließend mit klarem Wasser gut abspülen. Nach dem Reinigen bitte gut trocknen lassen.

Reinigen Puppe

Mit der Flasche kann BABY born nach dem Füttern einfach gereinigt werden. Bitte hierfür die Flasche mit Hilfe der gefüllten Kappe (Messbecher) mit klarem Wasser und zwei Tropfen Spülmittel befüllen. Die Spitze mit dem Löffel fest aufschrauben und die Löffelspitze im Mund von BABY born platzieren (Bitte nicht die Spitze zum Trinken verwenden, da mit dieser die Flüssigkeit in den falschen Tank gefüllt würde). Nun die im Arm liegende BABY born durch leichtes, wiederholtes Drücken der Flaschenseite befüllen und anschließend auf dem Töpfchen sitzend durch Drücken des Bauchnabels entleeren. Diesen Vorgang solange wiederholen bis die Flasche leer ist. Eine zweite Spülung (Fütterung) der Puppe mit klarem Wasser ist unbedingt erforderlich, um Spülmittelreste zu entfernen. Bitte prüfen, ob alle Breireste entfernt wurden. Im Zweifelsfall den obigen Vorgang erneut wiederholen.

Bitte auch unbedingt die Reinigungshinweise der BABY born Bedienungsanleitung beachten.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):
Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne" gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeraten in die Umwelt gelangen.

EN

General information:
We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

Please note
- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.
- Do not aim the jet of water at people, other living things or electrical devices.
- Only suitable for dolls.
- Rinse bottle thoroughly prior to use. Please fill only with water. After use, empty completely and leave to dry.
- Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children.

WARNING: This product contains a button cell battery. A button cell battery can cause severe or fatal injuries in as little as two hours if it is swallowed or placed inside any part of the body. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

All about batteries/rechargeable batteries:
- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.
- Always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.
- Please ensure that no water penetrates the electronics of the battery compartment.

Battery information
As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated. Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment

cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

Always keep batteries away from children.

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Use a screwdriver to open the battery compartment.
2. Insert the **2 x 1.5V LR44 (AG13)** batteries. Please check if the polarity is correct.
3. Screw the cover of the battery compartment back on again.

Function

Feed water

To feed water with the bottle, fill the bottle with clear tap water as follows.
Remove the cap (measuring cup) and unscrew the drinking tip. Fill the cap (measuring cup) with clear tap water up to the mark "max". Carefully pour the water into the bottle and screw the cap with the tip onto the bottle and tighten. Place the BABY born doll in your arm and carefully insert the tip of the bottle as deep as possible into the mouth. By gently pressing the side of the bottle for a few times, a small amount of water will be fed. As soon as BABY born had enough to drink, the water will run out of the mouth. In this case, please stop feeding immediately. Now BABY born can cry or go potty. Afterwards you can feed the doll again. With one bottle filling BABY born can be fed several times. Please empty the bottle when not in use and dry it well to avoid contamination.

Attention! Never completely submerse or even submerge the complete bottle with the sound module.

Feed the porridge - BABY born with feeding function

Before feeding the doll with porridge, it is essential to check whether this BABY born may be fed. Please refer to the instructions of your BABY born doll.

(**Attention,** not for BABY born Sister or BABY born Brother)

To feed the bottle of porridge please follow the instructions below.

Remove the cap (measuring cup) and unscrew the spoon tip. Fill the cap (measuring cup) with clear tap water up to the mark "12ml". Open 1 bag (not included) and mix the content with the water. Stir until no more lumps are visible. The content of the cap (measuring cup) can be filled carefully into the bottle. Now screw the spoon-tip tight on the bottle. Place the BABY born doll in your arm and insert the spoon-tip downwards into the mouth of BABY born. By lightly pressing the sides of the bottle for a few times, a small amount of porridge will be fed. If you feed the doll too much porridge, the mouth opening will get jammed and the porridge runs out of the mouth. In this case please shake BABY born lightly, so that the air bubble behind the blockage dissolves and the porridge can run down again. Once BABY born has eaten enough, the porridge will run out of the mouth. In this case stop feeding immediately. Now BABY born (not for Sister or Brother) can go to the potty. After that you can feed the doll again. With one bottle filling, BABY born with feeding function can be fed a maximum of 2 times. Please empty the bottle after feeding, clean it and dry it well to avoid contamination. See "Cleaning bottle".

Please **make sure** to clean BABY born right after feeding. This is very easy with the already cleaned bottle. Please observe the cleaning instructions "Cleaning doll".

Cleaning bottle

After the feeding, please clean all components thoroughly and dry them.
To do this, pull the white bottle with the tip out of the case. Unscrew the spoon tip from the bottle, clean it and the measuring cup well with the help of some detergent and then rinse well with clear water. After cleaning, please allow to dry well.

Clean doll

Using the bottle, BABY born can be easily cleaned after feeding. To do this, fill the bottle with clear water and add two drops of detergent by using the cap (measuring cup). Screw the spoon tip tightly and place the spoon tip in the mouth of BABY born (do not use the tip for drinking as this would fill the liquid in the wrong tank). Now fill the BABY born lying in the arm with a light, repeated pressure on the side of the bottle and then empty it on the potty by pressing the belly button. Repeat this process until the bottle is empty. A second rinse (feeding) of the doll with clear water is absolutely necessary to remove detergent residues. Please check if all breeds have been removed. If in doubt, repeat the above procedure again.

Please also observe the cleaning instructions of the BABY born operating instructions.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)
All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

FR

Informations générales :
Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

Veuillez prendre note de cela:
- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne seront pas en mesure de garantir son bon fonctionnement..
- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes, d'autres choses vivantes ou des appareils électriques
- Exclusivement conçu pour poupées.
- Soigneusement rincer la bouteille avant l'emploi. Ne remplir qu'avec de l'eau. Vider complètement la bouteille après l'emploi et laisser sécher.
- Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants.

A propos des piles / batteries rechargeables
- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilise pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.
- Veuillez faire attention à ce qu'aucune humidité n'entre ni dans l'électronique ni dans le compartiment à piles.

Note relative aux piles
La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à coeur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.
Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des

piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.

ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérer **2 x 1.5V LR44 (AG13)** pile(s). Vérifiez si la polarité est bien respectée.
3. Revissez le couvercle du compartiment à piles.

Fonction

Boire de l'eau

Pour lui donner le biberon, remplir le biberon avec de l'eau du robinet puis procéder comme suit.
Enlever le capuchon (verre mesureur) et dévisser la tétine. Remplir le capuchon (verre mesureur) avec de l'eau du robinet jusqu'à la marque « max ». Verser ensuite le contenu du capuchon dans le biberon, revisser la tétine et en vérifier la bonne position en tirant dessus. Puis prendre le bébé BABY born dans les bras et faire doucement pénétrer la tétine le plus profondément possible dans la bouche. De courtes pressions sur les côtés du biberon permettent au bébé de boire peu à peu de petites gorgées d'eau. Lorsque BABY born a assez bu, l'eau coule sur son menton. Il faut alors arrêter de lui donner à boire. Votre BABY born peut alors verser des larmes ou faire pipi. Vous pouvez ensuite de nouveau lui donner à boire. Avec un biberon, vous pouvez donner plusieurs fois à boire à votre bébé BABY born. Lorsque vous ne vous servez plus du biberon, videz-le et essuyez-le soigneusement pour éviter toute possibilité de formation de germes.

Attention ! Ne jamais mettre ou plonger le biberon entier avec le module sonore dans l'eau.

Manger de la bouillie - BABY born avec fonction d'alimentation

Avant de lui donner à manger, vérifiez impérativement que votre BABY born peut être alimenté. Pour cela, veuillez vous référer à la notice d'utilisation de votre bébé BABY born.

(Attention ! non adapté pour BABY born Sister ou BABY born Brother)

Pour lui donner à manger, veuillez procéder comme suit.

Enlever le capuchon (verre mesureur) et dévisser la tétine en forme de cuillère. Remplir le capuchon (verre mesureur) jusqu'à la marque « 12 ml » avec de l'eau du robinet. Ouvrir 1 sachet de bouillie (non inclus dans la livraison) et y verser tout le contenu. Mélanger jusqu'à ce qu'il ne reste plus un seul grumeau. Le contenu du capuchon (verre mesureur) peut maintenant être mis dans le biberon. Revisser ensuite la tétine en forme de cuillère. Puis prendre le bébé BABY born dans les bras et placer la tétine en forme de cuillère dans le fond de la bouche du bébé BABY born. De courtes pressions sur les côtés du biberon permettent au bébé d'ingérer peu à peu la bouillie. S'il y a trop de bouillie qui s'écoule d'un seul coup, le bébé ne peut l'avaler et le fond de sa gorge se bouche faisant déborder la bouillie de sa bouche. Dans ce cas, secouez légèrement votre bébé BABY born pour faire disparaître la bulle d'air qui s'est formée dans sa gorge. Vous pouvez ensuite le nourrir à nouveau. Lorsque BABY born a assez mangé, la bouillie coule sur son menton. Il faut alors arrêter de le nourrir. Votre bébé BABY born peut maintenant aller sur le pot (pas les modèles Sister ou Brother). Vous pouvez ensuite de nouveau le nourrir. Avec un biberon, vous pouvez donner au maximum deux fois à manger à votre bébé BABY born. Après lui avoir donné de la bouillie, videz et essuyez soigneusement le biberon pour éviter toute possibilité de formation de germes. Cf. chapitre « Nettoyage du biberon ».

Après lui avoir donné de la bouillie, il faut **impérativement** nettoyer votre bébé BABY born. Cela se fait tout simplement avec le biberon propre. Pour ce faire, veuillez respecter scrupuleusement les consignes de nettoyage.

Nettoyage du biberon

Après lui avoir donné de la bouillie, il faut impérativement nettoyer et sécher soigneusement tous les éléments. Pour ce faire, tirez sur la tétine du biberon blanc pour le faire sortir de son étui. Dévisser la tétine en forme de cuillère et la laver avec le verre mesureur. Utilisez du liquide vaisselle, si nécessaire, puis rincez soigneusement le tout à l'eau claire. Laisser sécher complètement après le nettoyage.

Nettoyer la poupée

Après lui avoir donné la bouillie, nettoyez simplement votre bébé BABY born avec le biberon propre. Pour cela, remplissez le biberon avec un capuchon (verre mesureur) rempli d'eau claire et de deux gouttes de liquide

vaisselle. Bien visser la tétine en forme de cuillère et introduire la pointe de la cuillère dans la bouche de votre BABY born (ne pas utiliser la tétine pour boire car elle conduirait l'eau dans le mauvais réservoir). Remplissez maintenant le BABY born couché dans le bras en appuyant légèrement sur les côtés du biberon à plusieurs reprises, puis mettez-le sur le pot et videz-le en appuyant sur le nombril. Répétez ce processus jusqu'à ce que le biberon soit vide. Un deuxième rinçage (alimentation) de la poupée avec de l'eau claire est absolument nécessaire pour éliminer les résidus de liquide vaisselle. Veuillez vérifier que tous les résidus de bouillie ont bien été nettoyés. En cas de doute, répétez le processus de nettoyage du bébé.

Pour cela, veuillez respecter scrupuleusement les consignes de nettoyage de la notice d'utilisation de votre bébé BABY born.

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)
Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

NL

Algemene informatie:
Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

Let op:
- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires, anders kunnen wij niet garanderen dat alle onderdelen goed werken.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- De waterstraal mag niet op mensen, andere levende wezens of op elektrische apparaten worden gericht.
- Alleen geschikt voor poppen.
- Fles vóor gebruik grondig uitspoelen. Enkel met water vullen. Na gebruik volledig leeggieten en laten drogen.
- Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen
- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.
- Voorkomt u dat vochtigheid in de elektronica of in het batterijvakje dringt.

Informatie over de batterij
De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.
Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!
Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
WAARSCHUWING ! Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Voorbereiden
De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:
1. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
2. Plaats **2 x 1.5V LR44 (AG13)** batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.
3. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast.

Functie
Water drinken
Om met het flesje water te laten drinken, moet het zoals hieronder aangegeven met kraanwater worden gevuld. Verwijder de dop (maatbeker) en draai de dop met de speen eraf. Vul de dop (maatbeker) tot aan de markering 'max' met kraanwater. Giet dit voorzichtig in de fles en draai de de dop met de speen weer vast op het flesje. Leg de BABY born-pop op je arm en duw de speen voorzichtig zo diep mogelijk in haar mond. Door zachtjes in het flesje te knijpen, kan de pop steeds een klein beetje water drinken. Als BABY born genoeg heeft gedronken, loopt het water uit haar mond. Stop dan direct met laten drinken. Nu kan BABY born huilen of op het potje. Daarna kan ze opnieuw drinken. Eén flesvulling is voldoende om BABY born meerdere keren te laten drinken. Als het flesje niet wordt gebruikt, moet het leeg en goed droog worden gemaakt om verontreiniging te voorkomen.

Let op! Dompel het flesje met de soundmodule nooit helemaal onder water en laat het zeker niet onder water liggen.

Pap eten - BABY born met voedingsfunctie
Voordat pap wordt gegeven, altijd eerst controleren of deze BABY born pap kan verdragen. Lees hiervoor de gebruiksaanwijzing van de BABY born-pop.

(**Let op!** Niet geschikt voor BABY born Sister of BABY born Brother)

Volg de onderstaande aanwijzingen op om het flesje met pap te vullen.
Haal de dop (maatbeker) eraf en draai de dop met de lepel eraf. Vul de dop (maatbeker) tot aan de markering '12ml' met kraanwater. Open 1 zakje met pap (niet inbegrepen in de levering) en doe de volledige inhoud erbij. Roer net zolang tot er geen klontjes meer te zien zijn. Giet nu de pap voorzichtig in het flesje. Draai nu de dop met de lepel vast op het flesje. Leg de BABY born-pop nu op je arm en duw de lepel in de mond van de BABY born. Door zachtjes in het flesje te knijpen, kan je pop steeds kleine porties pap eten. Als er teveel pap wordt gegeven, kan het niet in de pop lopen. De pap loopt dan uit haar mond. Als dat gebeurt moet BABY born zachtjes worden geschud, zodat de verstopping verdwijnt en de pap weer naar beneden kan lopen. Als BABY born genoeg heeft gegeten, loopt de pap uit haar mond. Stop dan direct. Nu kan BABY born (niet geschikt voor Sister of Brother) op het potje. Daarna kan ze opnieuw drinken. Met één flesvulling kan BABY born met voedingsfunctie maximaal 2 keer eten. Verwijder na het eten de resten pap uit het flesje, maak het goed schoon en droog om verontreiniging te voorkomen. Zie 'Reinigen flesje'.

BABY born **altijd** na het pap-eten goed schoonmaken. Dat kan heel eenvoudig met een schoongemaakt flesje. Lees hiervoor de instructies 'Reinigen pop'.

Reinigen flesje
Na het eten van de pap alle onderdelen goed reinigen en drogen.
Neem hiervoor het witte flesje met de punt uit de verpakking. Draai de dop met het lepelopzetstuk eraf en maak dit met de maatbeker met afwasmiddel goed schoon. Daarna met schoon water goed afspoelen.
Na het reinigen goed laten drogen.

Reinigen pop
BABY born kan na het eten eenvoudig worden gereinigd door haar water te laten drinken. Vul hiervoor de dop (maatbeker) van het flesje met schoon water en twee druppels afwasmiddel. Draai de dop met de lepel goed vast en druk de lepel in de mond van BABY born (Gebruik niet de dop met de speen, daarmee komt de vloeistof in het verkeerde tankje). Leg BABY born op je arm en laat haar drinken door voorzichtig een paar keer in het flesje te knijpen. Zet BABY born daarna op het potje en druk op haar naveltje om haar te laten plassen. Herhaal dit net zo vaak tot het flesje leeg is. Doe dit dan nog een keer maar nu met alleen kraanwater om de resten afwasmiddel te verwijderen. Controleer of alle papresten zijn verwijderd. Bij twijfel het hele proces herhalen.

Lees de reinigingsinstructies uit de gebruiksaanwijzing van BABY born altijd goed door.

Weggooien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)
Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.
Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

IT

Avvertenze generali:
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

Attenzione
- Non perdete mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.
- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.
- Il cavallo può essere montato e pulito solo dai genitori.
- Non puntare il getto d'acqua su persone, altri esseri viventi o dispositivi elettrici.
- Adatto solo per le bambole.
- Sciacquare accuratamente il biberon prima dell'uso. Si prega di riempirlo solo con acqua. Dopo l'uso, svuotare completamente e lasciare asciugare.
- Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini.

Batterie/batterie ricaricabili
- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocarci.
- Accertarsi che non penetri acqua o umidità nel sistema elettronico e nel vano portabatterie.

Avvertenza sulla batteria
Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.
Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!
Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.
ATTENZIONE ! Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

Preparazione
L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:
1. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
2. Inserire le batterie **2 x 1.5V LR44 (AG13)** con la polarità corretta (+ e -).
3. Riavvitare il comparto batterie.

Funzione
Dare da bere
Per dare da bere alla bambola, riempire il biberon con acqua di rubinetto pulita come descritto di seguito. Togliere il tappo (misurino) e svitare il beccuccio. Riempire il tappo (misurino) con acqua di rubinetto pulita fino alla scritta "max". Versare con cautela l'acqua nel biberon, avvitare il tappo con il beccuccio e chiudere bene. Prendere poi in braccio la bambola BABY born in posizione distesa e inserire con cautela il beccuccio il più a fondo possibile nella bocca. Premendo brevemente e leggermente il biberon, è ora possibile dare da bere piccole dosi d'acqua alla bambola. Quando BABY born avrà bevuto abbastanza, l'acqua comincerà a fuoriuscire dalla bocca. Si dovrà pertanto smettere di darle da bere. BABY born potrà ora piangere o usare il vasino. Dopodiché sarà nuovamente possibile darle da bere. Con un biberon pieno si può dare da bere più volte a BABY born. Quando il biberon non viene utilizzato, svuotarlo e asciugarlo bene per evitare impurità.

Attenzione! Il biberon intero con tanto di modulo sonoro non deve mai essere tenuto completamente sott'acqua o addirittura immerso.

Dare da mangiare - BABY born con funzione pappa
Prima di dare da mangiare alla bambola, è necessario controllare se questo modello di BABY born può essere alimentato con la pappa. Consultare a questo proposito le istruzioni per l'uso della bambola BABY born.

(**Attenzione!** Non adatto per BABY born Sister e BABY born Brother)

Attenersi alle seguenti istruzioni per dare da mangiare alla bambola utilizzando il biberon.
Togliere il tappo (misurino) e svitare il beccuccio con il cucchiaino. Riempire il tappo (misurino) con acqua di rubinetto pulita fino alla scritta "12 ml". Aprire una bustina di pappa (non inclusa nella confezione) e versare l'intero contenuto nel tappo. Mescolare fino ad eliminare tutti i grumi. Versare con cautela il contenuto del tappo (misurino) nel biberon. Avvitare quindi saldamente il beccuccio con il cucchiaino. Prendere poi in braccio la bambola BABY born in posizione distesa e inserire il beccuccio con il cucchiaino verso il basso nella bocca di BABY born. Premendo brevemente e leggermente il biberon, è ora possibile dare da mangiare piccole dosi di pappa alla bambola. Qualora la pappa sia troppa, non potrà scorrere all'interno della bambola, ostruendo l'apertura e fuoriuscendo quindi dalla bocca. In questo caso, scuotere delicatamente BABY born in modo che la bolla d'aria dietro l'intasamento si dissolva e la pappa possa riprendere a scorrere. Non appena BABY born avrà mangiato abbastanza, la pappa comincerà a fuoriuscire dalla bocca. Si dovrà pertanto smettere di darle da mangiare. BABY born (escluse BABY born Sister e BABY born Brother) potrà ora usare il vasino. Dopodiché sarà nuovamente possibile darle da mangiare. Con un biberon pieno si può dare da mangiare massimo 2 volte a BABY born con funzione pappa. Dopo aver dato da mangiare alla bambola, svuotare il biberon, pulirlo e asciugarlo bene per evitare impurità. Si veda la sezione "Pulire il biberon".

Dopo averle dato da mangiare, è **necessario** pulire BABY born. Basta semplicemente usare il biberon già pulito. Attenersi a tale scopo alle indicazioni per la pulizia riportate nella sezione "Pulire la bambola".

Pulire il biberon
Dopo aver dato da mangiare alla bambola, è necessario pulire e asciugare bene tutti i componenti.
A questo scopo estrarre dal contenitore il biberon bianco con il beccuccio. Svitare il beccuccio con il cucchiaino e pulire bene insieme al misurino con un po' di detersivo per i piatti, dopodiché risciacquare abbondantemente con acqua pulita. Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente.

Pulire la bambola
Dopo averle dato da mangiare, si può pulire BABY born utilizzando semplicemente il biberon. A tale scopo, utilizzare il tappo (misurino) per riempire il biberon con acqua pulita e due gocce di detersivo per i piatti. Avvitare saldamente il beccuccio con il cucchiaino e inserirlo nella bocca di BABY born (non usare il beccuccio per dare da bere alla bambola, perché si riempirebbe di liquido il serbatoio sbagliato). Prendere in braccio BABY born in posizione distesa, premere leggermente e ripetutamente il biberon per far scorrere il liquido nella bambola, quindi metterla seduta sul vasino e svuotarla premendo l'ombelico. Ripetere questa procedura fino a quando il biberon sarà vuoto. È assolutamente necessario risciacquare (alimentare) una seconda volta la bambola con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di detersivo. Controllare che vengano rimossi tutti i residui di pappa. In caso di dubbio, ripetere nuovamente la procedura summenzionata.

Attenersi assolutamente alle indicazioni per la pulizia riportate nelle istruzioni per l'uso della bambola BABY born.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei ri uti"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di¬erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di¬erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e¬etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

ES

Advertencia general:
Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

Por favor tener en cuenta
- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use solo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimiento de baterías.
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- No apunte el chorro de agua hacia personas, otros seres vivos o aparatos eléctricos.
- Sólo adecuado para muñecas.
- Lavar la botella a fondo antes de utilizarla. Rellenar solo agua. Después de usarla, vaciarla completamente y dejarla secar.
- Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños.

Sobre las pilas/pilas recargables
- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.

- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.
- Asegurarse que el compartimiento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con el.
- Asegurarse que el agua no entre en contacto con la parte electrónica dentro del compartimiento de baterías

Observaciones sobre las pilas
La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.
Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.
Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.
¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

Puesta en funcionamiento
Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:
1. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas.
2. Introduzca las pilas **2 x 1.5V LR44 (AG13)**. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador.

Funcionamiento
Dar de beber
Para dar de beber agua al muñeco, rellene el biberón con agua corriente del grifo de la siguiente manera. Retire la tapa (vaso medidor) y desenrosque la boquilla para beber. Rellene la tapa (vaso medidor) con agua corriente del grifo hasta la marca "max". Llene cuidadosamente el biberón con el agua, enrosque la boquilla para beber sobre el biberón y apriételа. A continuación, recueste al muñeco BABY born sobre su brazo e introduzca la boquilla del biberón cuidadosamente hasta el fondo de la boca. A continuación, presione brevemente y con suavidad el biberón una y otra vez por los lados para dar de beber al muñeco pequeñas porciones de agua. Una vez que el BABY born haya bebido suficiente, saldrá agua por la boca. Llegado ese momento, deje de alimentarlo de inmediato. Ahora el BABY born ya puede llorar o usar el orinal. Después de esto podrá volver a alimentarlo. Con un biberón lleno se puede dar de beber varias veces al BABY born. Cuando no lo utilice, vacíe el biberón y séquelo bien para evitar que se ensucie.

¡Atención! No coloque nunca el biberón completo con el módulo de sonido bajo el grifo ni tampoco sumerja este bajo el agua.

Dar la papilla - BABY born con función de dar de comer
Antes de darle la papilla, es imprescindible comprobar si su BABY born puede ser alimentado. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de uso del muñeco BABY born.

(**¡Atención!** No se aplica a BABY born Sister ni BABY born Brother)

Para dar la papilla con el biberón, siga las indicaciones que figuran a continuación.
Retire la tapa (vaso medidor) y desenrosque la boquilla de cuchara. Rellene la tapa (vaso medidor) con agua

corriente del grifo hasta la marca "12 ml". Abra 1 bolsita de papilla (no incluida en el suministro) y vierta el contenido completo. Revolver hasta que no queden grumos. Ahora, vierta el contenido de la tapa (vaso medidor) cuidadosamente en el biberón. Ahora, enrosque bien la boquilla con la cuchara. A continuación, recueste al muñeco BABY born sobre su brazo y coloque la boquilla de cuchara hacia abajo en la boca del BABY born. Presione brevemente y con suavidad el biberón una y otra vez por los lados para dar de comer al muñeco pequeñas porciones de papilla. Si se da demasiada papilla, esta no fluirá correctamente en el muñeco, lo que bloqueará el orificio bucal y hará que la papilla escurra por la boca. En ese caso, sacuda ligeramente el BABY born para que se disuelva la burbuja de aire que ha causado la obstrucción y la papilla vuelva a fluir hacia abajo. Una vez que el BABY born haya comido suficiente saldrá papilla por la boca. Llegado ese momento, deje de alimentarlo de inmediato. Ahora el BABY born (no se aplica a Sister ni a Brother) ya puede usar el orinal. Después de esto podrá volver a alimentarlo. Con un biberón lleno se puede dar de comer un máximo de 2 veces al BABY born con función de dar de comer. Después de dar la papilla, vacíe el biberón, límpielo y séquelo bien para evitar que se ensucie. Véase "Limpiar el biberón".

Después de darle la papilla, **es imprescindible** limpiar también el BABY born. Esto puede hacerse de forma sencilla con el biberón que acabamos de limpiar. Para ello, tenga en cuenta las indicaciones de limpieza "Limpiar el muñeco".

Limpiar el biberón
Después de dar la papilla, es imprescindible limpiar y secar bien todos los componentes.
Para ello, retire el biberón de la funda tirando de la punta. Desenrosque la boquilla de cuchara y, junto con el vaso medidor, límpiela bien con ayuda de un poco de detergente y a continuación enjuague con abundante agua corriente. Después de limpiar, deje que los componentes se sequen por completo.

Limpiar el muñeco
Con el biberón puede limpiar fácilmente el BABY born después de haberlo alimentado. Para ello, rellene el biberón con la tapa (vaso medidor) llena con agua corriente y dos gotas de detergente. Enrosque firmemente la boquilla con la cuchara y coloque la punta de la cuchara en la boca del BABY born (no utilice la punta para beber, ya que con esta se llenaría de líquido el depósito incorrecto). Rellene ahora el BABY born recostado sobre su brazo presionando brevemente y con suavidad el biberón por los lados y, a continuación, siéntelo sobre el orinal y vacíelo presionando el ombligo. Repita este proceso hasta que el biberón se vacíe. Es imprescindible volver a enjuagar (alimentación) el muñeco con agua corriente para eliminar los restos de detergente. Compruebe si se han eliminado todos los restos de papilla. En caso de duda, vuelva a repetir el proceso explicado anteriormente.

Es imprescindible también tener en cuenta las indicaciones de limpieza de las instrucciones de uso del BABY born.

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verterse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

Informações gerais:
Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

Tenha em conta o seguinte
- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- Não aponte o jato de água para pessoas, outros seres vivos ou dispositivos elétricos.
- Apenas apropriado para bonecas.

- Enxaguar escrupulosamente o frasco antes do uso. Somente preencher com água, por favor. Esvaziar completamente e deixar secar após o uso.
- Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças.

Avisos sobre pilhas:
- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.
- Preste atenção para que não penetre humidade nem no sistema electrónico nem no compartimento das pilhas.

Nota sobre as pilhas
Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.
Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!
Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.
ATENÇÃO! Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

Preparação
A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:
1. Desaparafusar a tampa do compartimento.
2. Inserir as **2 x 1.5V LR44 (AG13)** pilhas, de acordo com as polaridades.
3. Aparafusar a tampa do compartimento.

Função
Dar água
Para dar água com o biberão, encher o biberão com água limpa da torneira da seguinte forma.
Retirar a tampa (copo medidor) e desenroscar o bico para beber. Encher a tampa (copo medidor) com água limpa da torneira até à marcação "máx". Verter a água cuidadosamente para o biberão e enroscar a tampa com o bico no biberão, apertando. De seguida, deitar a boneca BABY born nos braços e colocar a ponta do biberão cuidadosamente na boca, o mais fundo possível. Pressionando ligeiramente as laterais do biberão, é agora dada à boneca uma pequena dose de água, sempre de forma doseada. Assim que a BABY born tiver bebido o suficiente, irá sair água pela boca. Pode então parar de lhe dar água. Agora, a BABY born consegue chorar ou usar o peniquinho. De seguida, pode voltar a alimentar a boneca. Enchendo o biberão uma vez é possível alimentar a BABY born várias vezes. No caso de não o utilizar, esvaziar o biberão e secar bem para evitar impurezas.

Atenção! Nunca manter debaixo de água nem submergir o biberão completo com o módulo de som.

Dar papa – BABY born com função de alimentação
Antes de dar a papa, é imprescindível verificar se esta BABY born pode ser alimentada. Para isso, consulte o manual de instruções da boneca BABY born.

(**Atenção!** Não aplicável à BABY born Sister ou ao BABY born Brother)

Para dar papa com o biberão, seguir as instruções abaixo.
Retirar a tampa (copo medidor) e desenroscar a ponta com colher. Encher a tampa (copo medidor) com água limpa da torneira até à marcação "12 ml". Abrir 1 saqueta de papa (não incluída no material fornecido) e verter o conteúdo completo. Mexer até não serem visíveis quaisquer grumos. Agora, o conteúdo da tampa (copo medidor) pode ser cuidadosamente vertido para o biberão. Enroscar bem a ponta com a colher. De seguida, deitar a boneca BABY born nos braços e colocar a ponta com colher na boca da BABY born, para baixo. Pressionando ligeiramente as laterais do biberão, é agora dada à boneca uma pequena dose de papa, sempre de forma doseada. No caso de demasiada papa, esta não consegue entrar na boneca e tapa o orifício da boca, escorrendo assim para fora da boca. Neste caso, agitar ligeiramente a BABY born para que a bolha de ar por trás da obstrução se desfaça e a papa possa voltar a passar. Assim que a BABY born tiver comido o suficiente, irá sair papa pela boca. Pode então parar de lhe dar água. Agora, a BABY born (não aplicável à Sister ou Brother) consegue usar o peniquinho. De seguida, pode voltar a alimentar a boneca. Enchendo o biberão uma vez é possível alimentar a BABY born com função de alimentação, no máximo, 2 vezes. Após dar a papa, esvaziar o biberão, limpar e secar bem para evitar impurezas. Consultar "Limpeza do biberão".

Depois de dar a papa, é **imprescindível** limpar a BABY born. É bastante simples, usando para tal o biberão já limpo. Para isso, respeitar as instruções de limpeza em "Limpeza da boneca".

Limpeza do biberão
Depois de dar a papa, é imprescindível limpar bem e secar todos os elementos.
Para isso, retirar o invólucro o biberão branco com ponta. Desenroscar a ponta com colher e, juntamente com o copo medidor, limpar bem com um pouco de detergente e, de seguida, enxaguar bem com água limpa. Depois de limpar, deixar secar bem.

Limpeza da boneca
Com o biberão é possível limpar facilmente a BABY born depois de a alimentar. Para isso, encher o biberão com água limpa e duas gotas de detergente, utilizando como ajuda a tampa cheia (copo medidor). Enroscar bem a ponta com colher e colocar a colher na boca da BABY born (Não utilizar a ponta para beber: com esta, o líquido iria cair no depósito errado). Com a BABY born deitada nos seus braços, encher a boneca, pressionando ligeira e repetidamente as laterais do biberão e, de seguida, sentá-la no peniquinho para esvaziar, pressionando o umbigo. Repetir este processo até o biberão estar vazio. É obrigatório realizar uma segunda lavagem (alimentação) da boneca com água limpa para remover resíduos de detergente. Verificar se foram removidos todos os resíduos de papa. Em caso de dúvida, repetir novamente o processo acima.

Respeitar também as indicações de limpeza do manual de instruções BABY born.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):
Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

NO

Generelle anvisninger:
Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

OBS
- Ha tilsyn med barnet.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.

- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Vannstrålen må ikke rettes mot mennesker, andre levende vesener eller elektriske apparater.
- Kun egnet til dukker.
- Skyll grundig ut av flasken før bruk. Vennligst fyll bare på vann. Skal tømmes fullstendig og tørke helt etter bruk.
- Sjekk artikkelen jevnlig for skader og erstatt om nødvendig Oppbevar ødelagte gjenstander utilgjengelig for barn.

Vedr. batterier/oppladbare batterier
- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og –).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet. 20
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.
- Vennligst pass på at det det ikke trenger inn fuktighet hverken i elektonikkdelen eller i batterirommet.

Batteriinformasjon
Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.
Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!
Batteriene må alltid holdes unna barn.
GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

Forberedelse
Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:
1. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet.
2. Sett i **2 x 1.5V LR44 (AG13)** batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig.
3. Skru dekselet på batterirommet igjen.

<u>Funksjon</u>
Mate vann
For å mate vann med flasken, fyll flasken med rent springvann på følgende måte.
Ta av hetten (målebegeret) og skru av tuten. Fyll hetten (målebegeret) med rent springvann til «max»-merket. Hell vannet forsiktig på flasken og skru tuten på igjen. Legg så BABY born-dukken i armkroken og sett tuten forsiktig så langt inn i munnen som mulig. Trykk lett på sidene av flasken for å mate dukken med små porsjoner vann. Når BABY born har drukket nok, vil vannet renne ut av munnen. Det må ikke mates mer vann. BABY born kan nå gråte eller gå på potte. Etterpå kan dukken mates på nytt. En full flaske er nok for å kunne mate BABY born med vann flere ganger. Når flasken ikke er i bruk bør den tømmes og tørkes godt for å forhindre vannsøl.

OBS! Flasken med lydmodulen må aldri holdes rett under, eller dyppes under vann.

Mate grøt – BABY born med matefunksjon
Før mating med grøt må det sjekkes om denne BABY born kan mates. Informasjon om dette finnes i bruksanvisningen for BABY born-dukken.

(**OBS!** Ikke for BABY born Sister eller BABY born Brother)

Følg veiledningen nedenfor for å bruke flasken til å mate med grøt.
Ta av hetten (målebegeret) og skru av skjetoppen. Fyll hetten (målebegeret) med rent springvann til «12 ml»-merket. Åpne 1 grøtpose (ikke inkludert) og ha hele innholdet i vannet. Rør helt til det ikke er klumper igjen. Innholdet i hetten (målebegeret) kan nå forsiktig helles på flasken. Skru skjetoppen godt på. Legg så BABY born i armkroken og putt skjeen nedover i dukkens munn. Trykk lett på sidene av flasken for å mate dukken med små porsjoner grøt. Blir det for mye grøt på en gang vil den ikke renne inn i munnen på dukken, men tette igjen munnhullet og renne ned på sidene. I så fall ristes BABY born forsiktig slik at luftboblen bak grøten løses og grøten kan renne ned i munnen igjen. Når BABY born har spist nok vil grøten renne ut av munnen. Det må ikke mates mer grøt. BABY born (gjelder ikke Sister eller Brother) kan nå gå på potte. Etterpå kan dukken mates videre. Med én full flaske kan BABY born med matefunksjon mates maks. 2 ganger. Etter mating med grøt må flasken tømmes, vaskes og tørkes godt, for å unngå søle. Se «Rengjøre flasken».

Etter mating med grøt er det **svært viktig** å rengjøre BABY born. Det er veldig enkelt med den rengjorte flasken. Se rengjøringsanvisningen «Rengjøre dukken».

Rengjøre flasken
Etter mating med grøt er det svært viktig å rengjøre og tørke alle delene grundig.
Ta den hvite flasken ut av futteralet. Skru av skjetoppen og rengjør toppen og målebegeret grundig med litt oppvaskmiddel. Skyll godt av med rent vann. La alle delene tørke godt etter rengjøring.

Rengjøre dukken
Etter mating kan dukken enkelt rengjøres med flasken. Fyll hetten (målebegeret) med rent vann og to dråper oppvaskmiddel og hell det på flasken. Skru skjetoppen godt på flasken og sett skjespissen inn i munnen til BABY born (ikke bruk drikketuten, ellers fylles væsken i feil tank). Legg BABY born i armkroken og fyll dukken med såpevannet ved å trykke lett på sidene av flasken gjentatte ganger. Sett så dukken på potten og tøm den ved å trykke på navlen dens. Flasken må brukes helt opp og dukken må tømmes fullstendig. Gjenta skyllingen med en flaske rent vann for å fjerne såperester fra tankene i dukken. Kontroller om alle grøtrestene er fjernet. I tvil, gjenta hele prosedyren.

Se også rengjøringsanvisningene i bruksanvisningen for BABY born.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.
Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SV

Allmän information
Vi rekommenderar att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

Observera:
- Håll barn under uppsyn.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den håller länge.
- Använd endast originaltillbehör. I annat fall kan vi inte garantera att komponenterna fungerar.
- Lämna inte produkten nära en elektrisk källa eller apparat när den är blöt.
- Torka produkten noga innan du öppna batterifacket.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.
- Rikta vattenstrålen aldrig på människor, andra levande varelser eller elapparater.
- Endast lämplig för dockor.
- Skölj ur flaskan grundligt före användning. Fyll endast på vatten. Töm flaskan fullständigt efter användning och låt den torka ur.
- Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier
- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.

- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.
- Se till att fukt inte tränger in till elektroniken eller batterifacket när du gör detta.

Information om batterier
Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!
Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn
VARNING ! Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan har svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

Förberedelse
Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:
1. Öppna batterirummet med en skruvmejsel.
2. Sätt i **2 x 1.5V LR44 (AG13)** batterier. Se till att + och – är vända åt rätt håll.
3. Stäng batterilocket igen.

Funktion
Mata med vatten
För att mata vatten med flaskan, fyll den med rent kranvatten på följande sätt.
Ta av locket (måttbägaren) och skruva loss drickspetsen. Fyll locket (måttbägaren) med rent kranvatten upp till markeringen ”max”. Häll försiktigt ner vattnet i flaskan och skruva fast locket med spetsen på flaskan. Håll därefter BABY born-dockan i famnen och skjut försiktigt in flaskspetsen så långt som möjligt i munnen. Genom att trycka snabbt och lätt på flaskans sidor kan dockan nu matas väldoserat med en liten mängd vatten i taget. Så snart BABY born har druckit tillräckligt, rinner vattnet ut ur munnen. Sluta då att mata direkt. Nu kan BABY born gråta eller gå på pottan. Därefter kan dockan matas på nytt. BABY born kan matas flera gånger med en flaskfyllning. Töm flaskan om den inte används och låt den torka väl, för att undvika föroreningar.

Varning! Håll aldrig hela flaskan med ljudmodul under vatten eller doppa ner den.

Mata med gröt - BABY born med matningsfunktion
Kontrollera att denna BABY born kan matas innan den matas med gröt. Läs bruksanvisningen till din BABY born-docka.

(**Varning!** Inte för BABY born Sister eller BABY born Brother)

För att mata gröt med flaskan, följ instruktionerna nedan.
Ta av locket (måttbägaren) och skruva loss skedspetsen. Fyll locket (måttbägaren) med rent kranvatten upp till markeringen ”12 ml”. Öppna 1 grötpåse (medföljer inte) och häll i allt innehåll. Rör om tills inga klumpar längre syns. Nu kan innehållet i locket (måttbägaren) försiktigt hällas ner i flaskan. Skruva nu fast spetsen med skeden igen. Håll därefter BABY born-dockan i famnen och placera skedspetsen nedåt i munnen på BABY born. Genom att trycka snabbt och lätt på flaskans sidor kan dockan nu matas väldoserat med en liten mängd gröt i taget. Om för mycket gröt trycks ut kan den inte tas upp av dockan utan munöppningen täpps igen och gröten rinner då ut ur munnen. Skaka i så fall försiktig på BABY born så att luftbubblan bakom tilltäppningen försvinner och gröten kan rinna neråt igen. Så snart BABY born har ätit tillräckligt, rinner gröten ut ur munnen. Sluta då att mata

direkt. Nu kan BABY born (gäller inte Sister och Brother) gå på pottan. Därefter kan dockan matas på nytt. Med en flaskfyllning kan BABY born med matningsfunktion matas högst 2 gånger. Töm flaskan efter grötmatningen, rengör och låt den torka väl, för att undvika föroreningar. Se "Rengöring av flaska".

Rengör **alltid** även BABY born efter matning med gröt. Det är enkelt med den redan rengjorda flaskan. Läs rengöringsinstruktionerna "Rengöring av docka".

Rengöring av flaska
Efter matning med gröt, rengör och torka alla komponenter väl.
Dra ut den vita flaskan med spetsen ur höljet. Skruva loss skedspetsen och rengör den väl tillsammans med måttbägaren med hjälp av lite diskmedel och skölj därefter ordentligt med rent vatten. Låt torka väl efter rengöringen.

Rengöring av docka
BABY born kan enkelt rengöras med hjälp av flaskan efter matningen. Fyll flaskan med rent vatten och två droppar diskmedel med hjälp av det fyllda locket (måttbägaren). Skruva fast spetsen med skeden och placera skedspetsen i munnen på BABY born (använd inte dricksspetsen, eftersom vätskan då fylls på i fel tank). Fyll nu BABY born som ligger i din famn genom att upprepade gånger lätt trycka på flaskans sidor och töm sedan dockan på pottan genom att trycka på naveln. Upprepa proceduren tills flaskan är tom. En andra spolning (matning) av dockan med rent vatten krävs för att få bort ev. diskmedelsrester. Kontrollera att alla grötrester har avlägsnats. Upprepa proceduren igen om du är tveksam.

Läs också rengöringsinstruktionerna i bruksanvisningen till din BABY born.

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.
Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insam lings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

FI

Yleinen ohje:
Suosittelemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

Ota huomioon
- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born-tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.
- Älä kohdista vesisuihkua ihmisiin, muihin eläviin olentoihin tai sähkölaitteisiin.
- Sopii vain nukeille.
- Huuhdo pullo huolellisesti käytön jälkeen. Täytä pulloon vain vettä. Tyhjennä täydellisesti ja anna kuivua käytön jälkeen.
- Tarkista säännöllisesti, että tuotteessa ei ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa.

Tietoa paristoista
- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.

- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa
- armista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.
- Varmista, ettei sähköosiin eikä paristokoteloon pääse kosteutta.

Paristoja koskevia ohjeita
Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen. Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristokoteroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!
Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.
VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nielty tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Valmistelut
Aikuisen tulee asentaa paristot:
1. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
2. Asenna **2 x 1.5V LR44 (AG13)** paristot oikeanapaisuudet huomioiden.
3. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä.

Toiminta
Veden syöttäminen
Jos haluat syöttää pullolla vettä, täytä pullo puhtaalla vesijohtovedellä seuraavasti.
Irrota korkki (mittakuppi) ja kierrä juomakärki irti. Täytä korkki (mittakuppi) puhtaalla vesijohtovedellä "max"-merkkiin asti. Täytä pullo varovasti vedellä, kierrä juomakärki pulloon ja kiristä. Ota sitten BABY born -nukke käsivarrelle ja työnnä pullon kärki varovasti nuken suuhun niin syvälle kuin mahdollista. Paina kevyesti ja lyhyesti pullon sivusta, niin saat syötettyä nukelle pienen määrän vettä kerrallaan. Kun BABY born on juonut tarpeeksi, vesi juoksee ulos suusta. Lopetathan siinä tapauksessa syöttämisen heti. Nyt BABY born voi jälleen itkeä tai mennä potalle. Sitten voit taas syöttää nukkea. BABY born -nuken voi syöttää yhdellä pullollisella useita kertoja. Kun pullo ei ole käytössä, tyhjennä ja kuivaa se huolellisesti, jotta siihen ei tule epäpuhtauksia.

Huomaa! Älä koskaan pidä koko pulloa äänimoduuleineen kokonaan veden alla tai upota veden alle.

Puuron syöttäminen – syöttämistoiminnolla varustettu BABY born
Tarkista ehdottomasti ennen puuron syöttämistä, saako tätä BABY born -nukkea syöttää. Katso BABY born -nuken käyttöohjetta.

(**Huomaa!** Ei BABY born Sister tai BABY born Brother)

Jos haluat syöttää pullolla puuroa, noudata seuraavia ohjeita.
Irrota korkki (mittakuppi) ja kierrä lusikkakärki irti. Täytä korkki (mittakuppi) puhtaalla vesijohtovedellä "12ml"-merkkiin asti. Avaa yksi puuropussi (ei sisälly toimitukseen) ja kaada koko sisältö korkkiin. Sekoita, kunnes kokkareita ei enää näy. Korkin (mittakupin) sisällön voi nyt kaataa varovasti pulloon. Kierrä lusikkakärki tiukasti pulloon. Ota sitten BABY born -nukke käsivarrellesi ja aseta lusikkakärki alaspäin BABY born -nuken suuhun. Paina kevyesti ja lyhyesti pullon sivusta, niin saat syötettyä nukelle pienen määrän puuroa kerrallaan. Jos puuroa on liikaa, se ei mene nuken sisään, suuaukko tukkeutuu ja puuro tulee ulos suusta. Ravista tässä tapauksessa BABY born -nukkea kevyesti, jotta tukoksen takana oleva ilmakupla poistuu ja puuro pääsee jälleen alas. Kun BABY born on syönyt tarpeeksi, puuro juoksee ulos suusta. Lopetathan siinä tapauksessa syöttämisen heti. Nyt BABY born (ei Sister tai Brother) voi jälleen mennä potalle. Sitten voit taas syöttää nukkea. Syöttämistoiminnolla varustetun BABY born -nuken voi syöttää yhdellä pullollisella enintään kaksi kertaa. Tyhjennä pullo puuron syöttämisen jälkeen sekä pese ja kuivaa se hyvin, jotta siihen ei tule epäpuhtauksia. Katso kohta Pullon puhdistaminen.

Puhdista puuron syöttämisen jälkeen **ehdottomasti** myös BABY born -nukke. Tämä sujuu jo pestyllä pullolla helposti. Katso puhdistusohjeet kohdasta Nuken puhdistaminen.

Pullon puhdistaminen
Pese ja kuivaa kaikki osat ehdottomasti puuron syöttämisen jälkeen.
Vedä tätä varten valkoinen pullo ja kärki pois suojuksesta. Kierrä lusikkakärki irti ja pese yhdessä mittakupin kanssa pienellä määrällä astianpesuainetta. Huuhtele osat sitten puhtaalla vedellä. Anna kuivua hyvin puhdistamisen jälkeen.

Nuken puhdistaminen
BABY born -nuken voi puhdistaa syöttämisen jälkeen helposti pullon avulla. Täytä tätä varten pullo korkin (mittakupin) avulla puhtaalla vedellä ja kahdella pisaralla astianpesuainetta. Kierrä lusikkakärki tiukasti kiinni ja aseta se BABY born -nuken suuhun (älä käytä kärkeä juottamiseen, sillä tällöin neste menisi väärään säiliöön). Täytä nyt käsivarrella lepäävä BABY born -nukke painamalla kevyesti ja toistuvasti pullon sivua ja tyhjennä sitten potalla istuva nukke painamalla napaa. Toista tätä menettelyä niin kauan, että pullo on tyhjä. Nuken toinen huuhtelu (syöttäminen) puhtaalla vedellä on ehdottomasti pakollinen, jotta astianpesuaineen jäämät poistuvat. Tarkista, että kaikki puuron jäämät poistuivat. Jos olet epävarma asiasta, toista edellä kuvattu menettely uudelleen.

Noudata ehdottomasti myös BABY born -nuken käyttöohjeen puhdistusohjeita.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen
Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

DA

Generelle oplysninger
Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

Læg venligst mærke til det følgende:
- Hold opsyn med barnet.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Tør produkten grundigt før du åbner batteriskuffen.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Ret ikke vandstrålen mod personer, andre levende objekter eller elektroapparater.
- Egner sig kun til dukker.
- Skyl flasken grundigt inden brug. Må kun fyldes med vand. Efter brug tømmes flasken og stilles til tørring.
- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde.

Om batterier
- Du opnår det bedste resultat med alkalinebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

- Du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produkten til dit barn for at lege med.
- Du skal venligst forsikre dig at der ikke findes vand som trænger ind i batteriskuffens elektronik.

Batterioplysning
Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontroller altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!
Hold altid batterierne fjern fra børn.
WARNING! Bortskaf somme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier fjern fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

Forberedelse
Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:
1. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
2. Sæt **2 x 1.5V LR44 (AG13)** batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt.
3. Skru batterirummets låg på igen.

Funktion
Give vand
For at give vand med flasken, skal den fyldes med vand fra hanen.
Fjern hætten (målebægeret), og skru flaskesutten af. Fyld hætten (målebægeret) med vand fra hanen op til "max"-markeringen. Fyld forsigtigt flasken med målebægeret, drej hætten med flaskesutten på flasken, og stram den. Læg derefter BABY born-dukken på armen og læg forsigtigt flaskesutten så dybt ind i munden på dukken som muligt. Med et let tryk på flaskens side, kan der gives en lille mængde vand til dukken. Så snart BABY born har fået nok at drikke, løber vandet ud af munden. Hold derefter op med at give mere. Nu kan BABY born græde eller gå på potte. Derefter kan den igen få vand. BABY born kan drikke vand flere gange med en flaskepåfyldning. Tøm flasken, når den ikke er i brug, og tør den grundigt af for at undgå forurening.

Vigtigt! Den komplette flaske med lydmodul må aldrig holdes komplet under eller sænkes ned i vand.

Madning med mos - BABY born med madningsfunktion
Kontroller, om denne BABY born må mades, inden den mades med mos. Læs BABY born-dukkens brugsvejledning.

(**Vigtigt!** Ikke egnet til BABY born Sister eller BABY born Brother)

For at give mos fra flaske, skal følgende anvisninger følges.
Fjern hætten (målebægeret), og skru toppen med ske af. Fyld hætten (målebægeret) med vand fra hanen til markeringen "12ml". Åbn 1 pose med mos (medfølger ikke i leveringen), og fyld hele indholdet i. Rør rundt, indtil de små klumper er opløst. Indholdet i hætten (målebægeret) kan nu forsigtigt fyldes i flasken. Skru toppen med skeen fast. Læg BABY born-dukken på armen og placer toppen med ske nedad i munden på BABY born. Med et let tryk på flaskens side, kan dukken nu mades med en lille mængde mos. Ved for meget mos, kan dette ikke løbe ind i dukken og lukker derfor mundåbningen og løber ud af munden på dukken. Hvis det er tilfældet, rystes BABY born let, så luftboblen bag forstoppelsen opløses, og mosen kan løbe ned igen. Når BABY born har fået nok at spise, løber mosen ud af munden. Hold derefter op med at give mere. Nu kan BABY born gå på potte (ikke Sister eller Brother). Derefter kan den igen få vand. Med en flaskepåfyldning kan BABY born med madningsfunktion maksimalt mades 2 gange. Tøm flasken grundigt efter at der er givet mos, gør den ren, og tør den grundigt af, for at undgå forurening. Se "Rengøring af flaske".

BABY born skal også **ubetinget** gøres rent, efter at den er blevet madet med mos. Dette gøres med den allerede rengjorte flaske. Se venligst rengøringsinstruktionerne "Rengøring af dukken".

Rengøring af flasken
Gør alle komponenter grundigt rene og lad dem tørre helt efter madning med mos.
For at gøre dette skal du trække den hvide flaske med toppen ud af hylsteret. Skru spidsen af skeen af, rengør den grundigt med lidt opvaskemiddel sammen med målebægeret, skyl derefter delene grundigt af i rent vand. Lad tingene tørre grundigt efter rengøringen.

Rengøring af dukken
Efter madning kan BABY born nemt rengøres med flasken. For at gøre dette skal du fylde flasken med klart vand og to dråber opvaskemiddel ved hjælp af den fyldte hætte (målebægeret). Skru toppen med skeen på og placér skeen i munden på BABY born (brug venligst ikke toppen til at drikke, da det vil fylde væsken i den forkerte tank). Læg BABY born på armen og fyld den med et let, gentaget tryk på flaskens side, sæt den på potten og tøm den ved at trykke den på navlen. Gentag denne proces, indtil flasken er tom. Det er også absolut nødvendigt at skylle dukken (made den) med klart vand for at fjerne rester fra opvaskemidlet. Kontroller, at alle rester efter mos er fjernet. Er du i tvivl, skal du gentage ovennævnte procedure igen.

Vær også opmærksom på rengøringsinstruktionerne i BABY born brugsvejledningen.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.
Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

HU

Általános információk:
Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását!
- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékat használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.
- A vízsugarat tilos emberekre, más élőlényekre vagy elektromos eszközökre irányítani.
- Csak babák számára ajánlott.
- Az üveget használat előtt öblítse ki. Csak vízzel töltse meg. Használat után teljesen ürítse ki és hagyja megszáradni.
- Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről
- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.
- Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy sem az elektronikába, sem az elemdobozba ne kerüljön nedvesség.

Elemekre vonatkozó utasítás
Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.
Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetők, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!
Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.
VIGYÁZAT ! Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon belekerültek a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

Előkészületek
Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:
1. Használjon egy csavarhúzót, mellyel megnyithatja az elemtartó.
2. Helyezze be az elemeket **2 x 1.5V LR44 (AG13)**. Kérjük,ellenőrizze,hogy a polaritás helyese.
3. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót.

Működés
Itatás vízzel
Ahhoz, hogy az üveggel meg tudja itatni a babát, kérjük, töltse fel azt tiszta vezetékes vízzel az alábbiak szerint. Vegye le a kupakot (mérőedényt) és csavarja le az itatócsőrt. A kupakot (mérőedényt) töltse fel tiszta vezetékes vízzel a „max" jelig. A vizet óvatosan töltse bele az üvegbe, majd a kupakot a csőrrel együtt csavarja rá az üvegre és erősen húzza meg. Ezután vegye a karjába a BABY born babát, és óvatosan helyezze be az üveg csőrét a lehető legmélyebbre a szájába. Majd az üveg oldalának enyhe megnyomásával itassa meg a babát, egyszerre mindig csak kis mennyiségű vizet adagolva a szájába. Ha BABY born baba már eleget ivott, a víz kicsurog a szájából. Kérjük, ekkor azonnal hagyja abba az itatást. Most a BABY born baba tud sírni, vagy ráülhet a bilire. Ezt követően újra lehet etetni. Az üveg egyszeri feltöltésével a BABY born baba többször is megitatható. Ha már nem használja az üveget, kérjük, öntse ki belőle a vizet és jól szárítsa ki a szennyeződések elkerülése érdekében.

Vigyázat! A komplett üveg a hangmodullal együtt soha ne merüljön teljesen víz alá, és ne is merítse be vízbe.

Etetés péppel - BABY born etetési funkcióval
Pépes étellel való etetés előtt kérjük, feltétlenül ellenőrizze, hogy ezt a BABY born babát lehet-e etetni. Ehhez vegye figyelembe a BABY born baba használati utasítását.

(**Figyelem!** BABY born Sister és BABY born Brother babákat nem lehet)

Ahhoz, hogy az üvegből pépes étellel tudja etetni a babát, kérjük, kövesse a következő utasításokat.
Vegye le a kupakot (mérőedényt) és csavarja le a kanalas etetőcsőrt. A kupakot (mérőedényt) töltse fel tiszta vezetékes vízzel a „12ml" jelig. Nyisson ki 1 péppel töltött kis tasakot (szállítási terjedelem nem tartalmazza) és a teljes tartalmát töltse be a mérőedénybe. Keverje addig, amíg több csomó már nem látható. A kupak (mérőedény) tartalmát ekkor óvatosan betöltheti az üvegbe. Ezután csavarja rá erősen a kanalas etetőcsőrt. Ezt követően vegye a karjába a BABY born babát, és a kanál hegyét helyezze be a BABY born szájába alulra. Majd az üveg oldalának enyhe megnyomásával etesse meg a babát, egyszerre mindig csak kis mennyiségű pépet adagolva a szájába. Túl sok pép adagolása esetén a baba azt nem tudja „lenyelni", a szájnyílása becsukódik és így a pép kifolyik a szájából. Ebben az esetben kérjük, finoman rázza meg a BABY born babát, hogy az eltömődés mögötti légbuborék feloldódjon, és a pép újra le tudjon folyni. Ha BABY born baba már eleget evett, a pép kicsurog a szájából. Kérjük, ekkor azonnal hagyja abba az etetést. Most a BABY born baba (Sister és Brother nem) ráülhet a bilire. Ezt követően újra lehet etetni. Az üveg egyszeri feltöltésével a BABY born baba az etetési funkcióval maximum 2-szer etethető meg. Pépes étellel történő etetés után kérjük, ürítse ki az üveget, tisztítsa meg és jól szárítsa ki a szennyeződések elkerülése érdekében. Lásd az „Üveg megtisztítása" szakaszt.

Pépes étellel való etetés után, kérjük, **feltétlenül** tisztítsa meg a BABY born babát is. A már megtisztított üveggel ez egészen egyszerűen történik. Kérjük, ehhez feltétlenül vegye figyelembe a „Baba megtisztítása" szakasz tisztítási utasításait!

Üveg megtisztítása
A péppel történő etetés után kérjük, feltétlenül tisztítsa meg jól az összes komponenst, majd szárítsa meg azokat.

Ehhez húzza ki a fehér üveget a csőrrel a tokból. Csavarja le a kanalas etetőcsőrt és alaposan tisztítsa meg együtt a mérőedénnyel egy kis mosogatószer segítségével, majd öblítse le jól tiszta vízzel. A tisztítás után kérjük, jól szárítsa ki.

Baba megtisztítása
Az etetés után a BABY born baba egyszerűen megtisztítható az üveggel. Ehhez kérjük, töltse fel az üveget tiszta vízzel és két csepp mosogatószerrel a megtöltött kupak (mérőedény) segítségével. Csavarja rá erősen az üvegre a kanalas etetőcsőrt, és a kanál hegyét helyezze a BABY born baba szájába (kérjük, ne az itatócsőrt használja, mivel a folyadék azzal nem a megfelelő tartályba töltődne). Ekkor a karján fekvő BABY born babába töltsön folyadékot az üveg oldalának enyhe, ismételt megnyomásával, majd azután a bilin ülve és a köldök megnyomásával engedje ki azt. Addig ismételje ezt a műveletet, amíg az üveg ki nem ürül. A babát feltétlenül át kell öblíteni másodszor is tiszta vízzel (etetéssel), a mosogatószer maradványok eltávolítása érdekében. Kérjük, ellenőrizze, hogy az összes pépmaradékot sikerült-e eltávolítani. Kétséges esetben ismételje meg a fenti műveletet.

Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a BABY born használati utasítás tisztításra vonatkozó utasításait!

WEEE, tajekoztato minden europai fogyasztonak.
Valamennyi, athuzott kukaval jelolt termek mar nem tehető a nem szelektiven gyűjtott haztartasi hulladekok koze. Gyűjtesuknek szelektiven kell tortennie. Az europai visszaadasi es gyűjtőrendszereket gyűjtő es ujrahasznosito szervezeteknek kell szervezniuk. A WEEE-termekek hulladekkent tortenő elhelyezese/ artalmatlanitasa a megfelelő gyűjtőhelyeken dijtalanul tortenik. Ennek oka a kornyezet vedelme az elektromos es elektronikai keszulekekben levő veszelyes szubsztanciak okozta lehetseges karok ellen.

CS

Všeobecný pokyn:
Ještě, než produkt začnete používat, pročtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

Mějte prosím na zřeteli
- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.
- Je-li produkt mokrý, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Před otevřením přihrádky na baterie produkt důkladně osušte.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Nesměřujte proud vody na osoby, jiné živé bytosti nebo elektrické přístroje.
- Určeno pouze pro panenky.
- Před použitím důkladně vypláchněte láhev. Plňte pouze vodou. Po použití vyprázdněte a nechejte vyschnout.
- Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií
- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytéct nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.

- Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.
- Přitom dbejte prosím na to, aby nevnikla vlhkost ani do elektroniky ani do přihrádky na baterie.

Instrukce k bateriím
Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.
Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžité lékařské ošetření!
Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
VAROVÁNÍ ! Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolkli nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Příprava
Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:
1. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte **2 x 1.5V LR44 (AG13)** baterie. Zkontrolujte správnost polarity.
3. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie.

Funkce
Krmení vodou
Panenka také ráda z lahvičky pije čistou vodu z vodovodu.
Lahvička se naplní tak, že se sundá víčko (s měrkou) a odšroubuje pítko. Do víčka (s měrkou) se nalije čistá voda z vodovodu, a to až ke značce „Max". Potom se voda opatrně přelije do lahvičky, na kterou se opět pevně našroubuje pítko. Potom se panenka BABY born pohodlně položí nebo usadí do náruče a pítko se jí zasune hluboko do pusinky. Panenka se krmí pomalu a postupně krátkým a lehkým zmáčknutím lahvičky. Že panence BABY born voda už stačí, se pozná podle toho, že jí pítíčko začne vytékat z pusinky ven. Ustaňte s krmením. Částečně nakrmenou panenku BABY born bude potřeba za okamžik opět utišit anebo posadit na nočníček. Poté se může v krmení pokračovat. Z jedné připravené lahvičky se dá panenka BABY born krmit hned několikrát. Pokud se již krmit nebude, je potřeba lahvičku vylít a vysušit, aby se nezanášela nečistotami.

Pozor! Lahvička s akustickým modulem se nesmí nořit do vody a samozřejmě ani kompletně pod vodu.

Krmení kašičkou – krmicí panenka BABY born
Kašičkou se nedají krmit všechny panenky, proto si nejprve ověřte, zda to Vaše panenka BABY born umí. Potřebnou informaci najdete v návodu k obsluze panenky BABY born.

(**Pozor!** Panenky BABY born Sister ani BABY born Brother to neumí.)

Panenka se kašičkou nakrmí podle následujících pokynů.
Nejprve se sundá víčko (s měrkou) a odšroubuje krmítko se lžičkou. Víčko (s měrkou) se naplní až ke značce „12 ml" čistou vodou z vodovodu. Pak se do víčka s vodou nasype obsah 1 celého pytlíčku s kašičkou (který není součástí zboží). Kašička se promíchá tak, aby v ní nebyly žádné hrudky. Poté se kašička z víčka (s měrkou) opatrně přelije do lahvičky. Na lahvičku se našroubuje krmítko se lžičkou. Potom se panenka BABY born pohodlně položí nebo usadí do náruče, krmítko se lžičkou se otočí směrem dolů a vloží panence do pusinky. Panenka se krmí pomalu a postupně krátkým a lehkým zmáčknutím lahvičky. Když bude hrozit, že se panenka kašičkou zalkne, protože se krmila moc rychle, zavře automaticky ústní dutinu, takže kašička začne z pusinky vytékat ven. V takovém případě je potřeba panenkou BABY born lehce zatřást, tak aby se rozpustila vzduchová bublina blokující tok kašičky směrem do žaludku. Kašička začne z koutků vytékat také, jakmile se panenka BABY born nasytí. Ustaňte s krmením. Po jídle se panenka BABY born (nikoliv panenky Sister a Brother) posadí na nočníček. Poté se může v krmení pokračovat. Z jedné připravené lahvičky se dá krmicí panenka BABY born krmit celkem 2krát. Po nakrmení je potřeba lahvičku vylít, vymýt a vysušit, aby se nezanášela nečistotami. Viz „Mytí lahvičky".

Po krmení kašičkou **je důležité** propláchnout také panenku BABY born. To jde s umytou lahvičkou velmi snadno. Návod najdete v odstavci „Propláchnutí panenky".

Mytí lahvičky
Po krmení kašičkou je potřeba dobře umýt a osušit všechny součásti lahvičky.
Postup je přitom takový, že se bílá lahvička s krmítkem nejprve vytáhne z obalu. Krmítko se lžičkou se odšroubuje a umyje spolu s měrkou v teplé vodě s běžným prostředkem na mytí nádobí. Nezapomeňte nakonec vypláchnout čistou vodou. Pak již jen nechte dobře oschnout resp. vyschnout.

Propláchnutí panenky
Panenka BABY born se po nakrmení propláchne s pomocí již umyté lahvičky. Ta se s pomocí víčka (měrky) naplní čistou vodou, do které se přidají dvě kapky prostředku na mytí nádobí. Krmítko se lžičkou se našroubuje na lahvičku a utáhne. Krmítko se lžičkou se pak vloží panence BABY born do pusinky (na proplachování panenky neberte pítko, protože voda by pak tekla do jiné nádržky). Potom se panenka BABY born pohodlně položí nebo usadí do náruče a postupně krátkým a lehkým zmáčknutím lahvičky zavodní. Poté se posadí na nočníček, kde se z ní tlakem na pupíček voda opět vymáčkne. Takto se postupuje, dokud panenka nevypije celou lahvičku. Poté je nutno panenku propláchnout ještě jednou čistou vodou (tedy nakrmit čistou vodou), tak aby se z ní vyplavily zbytky prostředku na mytí nádobí. Zkontrolujte také, zda v panence nezůstala žádná kašička. Pokud ano, celý postup zopakujte.

Pročtěte si také pokyny k čištění panenky BABY born v návodu k obsluze.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)
Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

PL

Wskazówki ogólne:
Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Uwaga:
- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie komponentów.
- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Nie celować strumieniem wody w ludzi lub inne żyjące stworzenia lub urządzenia elektryczne.
- Przeznaczone tylko dla lalek.
- Przed użyciem dokładnie wypłucz butelkę. Napełniać wyłącznie wodą. Po użyciu opróżnić i pozostawić do wyschnięcia.
- Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymień części. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorków
- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymienianie tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełacznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.

- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej scierecz ki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładownia.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.
- Prosimy przy tym mieć na uwadze to, aby ani do elektroniki, ani do kasetki z bateriami nie dostała się wilgoć.

Wskazówka dotycząca baterii
Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.
Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!
Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
OSTRZEZENIE! Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci.
W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Przygotowanie
Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą
1. Uzyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie.
2. Włóż **2 x 1.5V LR44 (AG13)** baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa.
3. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywkę przedziału na baterie.

Działanie
Karmienie
Aby napoić lalkę, napełnić butelkę czystą wodą bieżącą w sposób opisany poniżej.
Zdjąć pokrywkę (miarkę) i odkręcić ustnik. Napełnić pokrywkę (miarkę) czystą wodą bieżącą do oznaczenia „max". Ostrożnie wlać wodę do butelki, nałożyć pokrywkę z ustnikiem i dokręcić. Następnie ułożyć sobie lalkę BABY born na ręku i ostrożnie włożyć ustnik jak najgłębiej w otwór w ustach lalki. Można teraz napoić lalkę. Wodę dozuje się w małych ilościach poprzez delikatne krótkie naciskanie ścianki butelki. Gdy lalka BABY born jest wystarczająco napojona, woda zaczyna wyciekać z ust. Wówczas należy natychmiast przestać poić lalkę. Teraz lalka BABY born może płakać lub skorzystać z nocniczka. Następnie znowu można napoić lalkę. Jedno napełnienie butelki wystarczy na kilka cykli pojenia lalki BABY born. Na czas nieużywania opróżnić i dobrze osuszyć butelkę, aby uniknąć zanieczyszczeń.

Uwaga! Butelki z modułem dźwiękowym nie trzymać całkowicie pod wodą ani nie zanurzać.

Karmienie kaszką - BABY born z funkcją karmienia
Przed karmieniem kaszką koniecznie sprawdzić, czy daną lalkę BABY born wolno karmić. Przestrzegać instrukcji obsługi lalki BABY born.

(**Uwaga!** Nie dla lalek BABY born Sister i BABY born Brother)

Aby nakarmić lalkę kaszką z butelki, postępować zgodnie z poniższą instrukcją.
Zdjąć pokrywkę (miarkę) i odkręcić końcówkę z łyżeczką. Napełnić pokrywkę (miarkę) do oznaczenia „12 ml" czystą wodą z kranu. Otworzyć jedną saszetkę kaszki (nie wchodzi w skład zestawu) i wsypać całą zawartość do wody. Mieszać, aż do uzyskania gładkiej konsystencji. Zawartość pokrywki (miarki) ostrożnie przelać do butelki. Nałożyć na butelkę końcówkę z łyżeczką i dokręcić. Następnie ułożyć sobie lalkę BABY born na ręku i umieścić łyżeczkę w otworze w ustach. Można teraz nakarmić lalkę. Kaszkę dozuje się w małych ilościach poprzez delikatne krótkie naciskanie ścianki butelki. Kaszka w zbyt dużej ilości nie przepływa przez lalkę, zatyka otwór w ustach i wypływa na zewnątrz. W takim przypadku delikatnie potrząsnąć lalką BABY born, aby usunąć pęcherze powietrza za zalegającą kaszką, która dzięki temu znowu zacznie spływać. Gdy lalka BABY born jest najedzona, kaszka zaczyna wypływać przez otwór w ustach. Wówczas należy natychmiast przestać karmić lalkę. Teraz można posadzić lalkę BABY born (nie model Sister ani Brother) na nocniczku. Następnie znowu można nakarmić lalkę. Jedno napełnienie butelki wystarczy na maksymalnie dwa karmienia lalki BABY born. Po karmieniu opróżnić butelkę z kaszki, umyć i dobrze osuszyć, aby uniknąć zanieczyszczeń. Zobacz: Mycie butelki.

Po nakarmieniu **koniecznie** umyć także lalkę BABY born. Można to łatwo zrobić za pomocą już umytej butelki. Przestrzegać instrukcji „Mycie lalki".

Mycie butelki
Po karmieniu lalki kaszką koniecznie dokładnie umyć i osuszyć wszystkie elementy.
W tym celu wyjąć butelkę wraz z końcówką z osłonki. Odkręcić końcówkę i razem z miarką starannie umyć z dodatkiem płynu do naczyń, następnie dokładnie opłukać w czystej wodzie. Po umyciu dokładnie osuszyć.

Mycie lalki
Po karmieniu lalkę BABY born można łatwo umyć za pomocą butelki. W tym celu za pomocą miarki napełnić butelkę czystą wodą z dodatkiem dwóch kropli płynu do naczyń. Nakręcić końcówkę z łyżeczką i umieścić łyżeczkę w otworze w ustach lalki BABY born (nie używać końcówki do picia, ponieważ napełniłaby ona niewłaściwy zbiorniczek w środku lalki). Ułożoną na ręku lalkę BABY born napełnić wodą z płynem, wielokrotnie delikatnie naciskając ściankę butelki. Następnie posadzić lalkę na nocniczku i opróżnić, naciskając brzuszek lalki w okolicy pępka. Powtarzać czynność aż do opróżnienia butelki. Drugie płukanie (karmienie) lalki czystą wodą jest niezbędne w celu wypłukania pozostałości płynu do naczyń. Sprawdzić, czy wszystkie pozostałości kaszki zostały usunięte. W razie wątpliwości powtórzyć powyższy proces.

Koniecznie przestrzegać również wskazówek dotyczących mycia w instrukcji obsługi lalki BABY born.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich.
Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

SK

Všeobecný pokyn:
Pred prvým použitím výrobku si, prosím, dôkladne preštudujte návod na použitie a spolu s obalom si ho pre prípad neskoršej potreby odložte.

Všimnite si, prosím:
- Používajte iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú hru a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.
- Ak je produkt mokrý, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Pred otvorením priehradky na batérie produkt dôkladne vysušte.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Prúd vody nesmerujte na ľudí, iné živočíchy alebo na elektrické prístroje.
- Vhodné len pre bábiky.
- Pred použitím fľašku poriadne opláchnite. Napĺňajte len vodou. Po použití úplne vyprázdnite a nechajte uschnúť.
- Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami
- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a –).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vyteče niu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.

- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelej osoby.
- Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.
- Dbajte prosím na to, aby ani do elektroniky ani do priehradky na batérie neprenikla vhkosť.

Pokyny k batériám
Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.
Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistite, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batériu nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!
Batérie držte vždy mimo dosahu detí.
UPOZORNENIE ! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Príprava
Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:
1. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
2. Vložte **2 x 1.5V LR44 (AG13)** batérie. Skontrolujte správnosť polarity.
3. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie.

Funkcia
Kŕmenie vodou
Na kŕmenie vodou z fľaše ju musíte uvedeným spôsobom naplniť čistou vodou z vodovodu.
Zložte uzáver (odmerku) a odskrutkujte náustok. Uzáver (odmerku) naplňte po značku „max" čistou vodou z vodovodu. Opatrne ju nalejte do fľaše a uzáver s náustkom nakrúťte na fľašu a utiahnite. Potom si položte bábiku BABY born do náručia a koniec fľaše jej opatrne zasuňte čo najhlbšie do úst. Ľahkým krátkym stlačením boku fľaše môžete takto opakovane nakŕmiť bábiku správne dávkovaným malým množstvom vody. Len čo vypije bábika BABY born dosť vody, začne jej voda vytekať z úst. V tom prípade okamžite prestaňte s kŕmením. Teraz môže bábika BABY born plakať alebo ísť na nočník. Potom ju môžete znovu nakŕmiť. S jednou náplňou fľaše môžete nakŕmiť bábiku BABY born viackrát. V prípade nepoužívania fľašu vyprázdnite a dobre ju vysušte, aby ste sa vyhli znečisteniu.

Pozor! Kompletnú fľašu so zvukovým modulom nikdy nedávajte celú pod vodu a hlavne ju vôbec neponárajte.

Kŕmenie kašou - BABY born s funkciou kŕmenia
Pred kŕmením kašou sa bezpodmienečne presvedčte, či ňou môžete kŕmiť bábiku BABY born. Dodržte návod na používanie bábiky BABY born.

(**Pozor!** Nedostupné pre BABY born Sister alebo BABY born Brother)

Pri kŕmení kašou z fľaše dodržte nasledujúce pokyny.
Zložte uzáver (odmerku) a odskrutkujte končeka lyžičkou. Uzáver (odmerku) naplňte až po značku „12 ml" čistou vodou z vodovodu. Otvorte 1 vrecko s kašou (nie je súčasťou balenia) a vysypte jeho celý obsah. Kašu miešajte dovtedy, kým sa nerozpustia všetky hrudky. Obsah uzáveru (odmerky) môžete opatrne naplniť do fľaše. Teraz pevne našrubujte špičku lyžičky. Potom si položte bábiku BABY born do náručia a špičku lyžičky umiestnite smerom dole do úst bábiky BABY born. Ľahkým krátkym stlačením boku fľaše môžete odteraz opakovane nakŕmiť bábiku správne dávkovaným malým množstvom kaše. Pri príliš veľkom množstve kaše sa však nemôže dostať do bábiky, ale upchá otvor úst a začne z nich vytekať. V tomto prípade ľahko zatraste bábikou BABY born, aby sa uvoľnila vzduchová bublina za miestom upchatia a aby mohla kaša zas stekať dole. Len čo zje bábika BABY born dosť kaše, začne jej vytekať z úst. V tom prípade okamžite prestaňte s kŕmením. Teraz môže ísť bábika BABY born (nedostupné pre Sister alebo Brother) na nočník. Potom ju môžete znovu nakŕmiť. S jednou dávkou vo fľaši môžete nakŕmiť bábiku BABY born s funkciou kŕmenia maximálne 2x. Po kŕmení kašou vyprázdnite fľašu, vyčistite ju a dobre vysušte, aby ste zabránili znečisteniu. Pozri „Čistenie fľaše".

Po kŕmení kašou **bezpodmienečne** vyčistite aj bábiku BABY born. Pomocou už vyčistenej fľaše to ide celkom jednoducho. Dodržte pritom pokyny na čistenie v časti „Čistenie bábiky".

Čistenie fľaše
Po kŕmení kašou bezpodmienečne dobre vyčistite a vysušte všetky komponenty.
Na to vytiahnite z obalu bielu fľašu so špičkou. Špičku lyžičky odkrúťte a spolu s odmerkou ju dobre vyčisťte pomocou malého množstva prostriedku na umývanie riadu a následne dobre opláchnite čistou vodou. Po čistení všetko dobre vysušte.

Čistenie bábiky
Bábiku BABY born môžete po kŕmení jednoducho vyčistiť pomocou fľaše. Fľašu naplňte pomocou naplneného uzáveru (odmerky) čistou vodou a dvomi kvapkami prostriedku na umývanie riadu. Špičku lyžičky pevne zakrúťte a vložte ju do úst bábiky BABY born (nepoužite náustok na pitie, pretože s ním by sa voda dostala do nesprávneho zásobníka). Bábiku BABY born ležiacu v náručí naplňte ľahkým, opakovaným stlačením boku fľaše a následne ju sediacu na nočníku vyprázdnite stlačením pupka. Tento postup opakujte až do vyprázdnenia fľaše. Druhý preplach (kŕmenie) bábiky čistou vodou je nevyhnutné, aby sa odstránili zvyšky prostriedku na umývanie riadu. Skontrolujte, či boli odstránené všetky zvyšky kaše. V prípade pochybností zopakujte uvedený postup.

Bezpodmienečne dodržte aj pokyny na čistenie v návode na použitie bábiky BABY born.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)
Všetky výrobky označené symbolom prešrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SL

Splošni napotki:
Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

Prosimo, upoštevajte:
- Nadzorujte svojega otroka.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življenjsko dobo izdelku.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Vodnega curka ne usmerjajte v ljudi, druga bitja ali električne naprave.
- Primerno le za punčke - igrače.
- Steklenico pred uporabo dobro izperite. Prosimo, napolnite jo samo z vodo. Po uporabi jo popolnoma izpraznite in počakajte, da se posuši.
- Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok.

Baterije
- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije,ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.

- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.
- Prosimo, prepričajte se, da ne bo prišla voda do elektronike v baterijskem predalčku.

Napotek glede baterij
Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije.
Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdahniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno privit oziroma je poškodovan. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!
Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.
OPOZORILO! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Priprava
Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.
1. Predalček za baterije odprite z izvijačem.
2. Ko baterije **2 x 1.5V LR44 (AG13)** vstavljate bodite pozirni na pravi pol baterije.
3. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene.

Funkcija
Polnjenje z vodo
Za hranjenje prek stekleničke morate stekleničko napolniti s čisto vodo iz pipe po naslednjem postopku.
Odstranite pokrovček (merilno posodico) in odvijte cucelj. Pokrovček (merilno posodico) napolnite s čisto vodo iz pipe do oznake »max«. Vodo iz pokrovčka pazljivo prelijte v stekleničko, da jo napolnite, in nato nanjo privijte pokrovček s cucljem. Punčko BABY born nato položite v naročje in cucelj pazljivo vstavite v usta tako globoko, kot je le mogoče. Stranico stekleničke stiskajte na rahlo in na kratko, da z majhnimi količinami vode nahranite punčko. Ko bo punčka BABY born spila dovolj, ji bo iz ust pritekla voda. Takrat takoj prenehajte s hranjenjem. Zdaj lahko punčka BABY born joka ali pa gre na kahlico. Na koncu jo lahko znova nahranite. Z enim polnjenjem stekleničke lahko punčko BABY born nahranite večkrat. Ko stekleničke ne uporabljate, jo izpraznite in dobro posušite, da ne bi prišlo do nastanka nečistoč.

Pozor! Stekleničke z modulom za zvok ne smete nikoli v celoti držati pod vodo ali je celo potopiti v vodo.

Hranjenje kašice - punčka BABY born s funkcijo hranjenja
Pred hranjenjem s kašico preverite, ali je to punčko BABY born dovoljeno hraniti s kašico. To preverite v navodilih za uporabo punčke BABY born.

(**Pozor!** Ni primerno za BABY born Sister ali BABY born Brother)

Kašico prek stekleničke hranite po naslednjem postopku.
Odstranite pokrovček (merilno posodico) in odvijte cucelj z žličko. Pokrovček (merilno posodico) napolnite s čisto vodo iz pipe do oznake »12 ml«. Odprite 1 vrečko kašice (ni del kompleta) in celotno vsebino stresite v posodico. S priloženo žličko jo mešajte tako dolgo, da ni več videti nobene grudice. Z vsebino pokrovčka (merilne posodice) lahko zdaj pazljivo napolnite stekleničko. Dobro privijte cucelj z žličko. Na koncu punčko BABY born položite v naročje in žličko namestite v usta punčke BABY born, tako da gleda navzdol. Stranico stekleničke stiskajte na rahlo in na kratko, da z majhnimi količinami kašice nahranite punčko. Če je količina kašice prevelika, ne more steči v punčko, zato zapre usta in začne teči ven. V tem primeru punčko BABY born na rahlo stresite, da sprostite zračni mehurček za blokado, nato pa boste lahko nadaljevali s hranjenjem. Takoj ko bo punčka BABY born pojedla dovolj, ji bo začela kašica iztekati iz ust. Takrat takoj prenehajte s hranjenjem. Zdaj lahko gre punčka BABY born na kahlico (ne velja za punčko Sister ali Brother). Na koncu jo lahko znova nahranite. Z eno polno stekleničko lahko punčko BABY born nahranite največ dvakrat. Po koncu hranjenja s kašico stekleničko izpraznite, očistite in dobro osušite, da ne pride do nastanka nečistoč. Glejte del o »Čiščenju stekleničke«.

Po hranjenju s kašico morate **obvezno** očistiti tudi punčko BABY born. To preprosto storite z že očiščeno stekleničko. Glejte navodila v poglavju »Čiščenje punčke«.

Čiščenje stekleničke
Po hranjenju s kašico morate vse sestavne dele temeljito očistiti in posušiti.

Belo stekleničko s cucljem izvlecite iz ovoja. Odvijte cucelj in z merilno posodico temeljito umijte z malce čistilnega sredstva, na koncu pa vse dobro izperite s čisto vodo. Potem ko dele očistite, jih pustite, da se temeljito posušijo.

Čiščenje punčke
Punčko BABY born lahko po hranjenju dobro očistite kar s stekleničko. Pokrovček (merilno posodico) napolnite z vodo in dodajte dve kapljici čistilnega sredstva, nato pa tekočino prelijte v stekleničko. Dobro privijte cucelj z žličko in žličko namestite punčki BABY born v usta (ne uporabljajte konice za pitje, saj gre v tem primeru tekočina v napačno posodo). Punčko BABY born položite v naročje in jo s tekočino napolnite tako, da rahlo stiskate stekleničko, nato pa jo dajte na kahlico in izpraznite s pritiskanjem na popek. Postopek ponavljajte tako dolgo, da bo steklenička prazna. Punčko nato obvezno izperite še enkrat (drugo polnjenje) s čisto vodo, da odstranite ostanke čistilnega sredstva. Preverite, ali ste odstranili vse ostanke kašice. V primeru, da niste prepričani, zgornji postopek še enkrat ponovite.

Upoštevajte tudi napotke za čiščenje v navodilih za uporabo punčke BABY born.

WEEE, informacije za vse evropske potrošnike.
Nobenega izdelka, ki je oznacen z precrtano kanto za smeti, se ne sme veã odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati loceno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti doloceni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališcih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzrocajo nevarne snovi v elektricnih in elektronicnih napravah.

TR

Genel Bilgi:
Size ürünü ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

Lütfen dikkat
- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenlice dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.
- Ürünü ısıakken, cereyan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmayınız.
- Pil bölmesini açmadan önce, ürünü iyice kurulayınız.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Su fıskiyesi insanlar veya başka canlıların veya elektronik aygıtların üzerine isabet ettirmemelidir.
- Sadece oyuncak bebekler için uygundur.
- Kullanmadan önce şişeyi iyice yıkayınız. Lütfen içine sadece su doldurunuz. Kullandıktan sonra tamamen boşaltınız ve kurumaya bırakınız.
- Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller
- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tükenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

- Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.
- Lütfen nemin elektroniğe ve pil bölmesine sızmadığından emin olunuz.

Pil talimatları
Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz. Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillere erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!
Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.
DİKKAT ! Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüpheniz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurun.

Hazırlık
Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:
1. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
2. **2 x 1.5V LR44 (AG13)** pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız.

İşlev
Su içirmek
Biberonla su vermek için lütfen şişeyi aşağıda belirtildiği şekilde musluk suyuyla doldurun.
Kapağı (ölçüm kabı) çıkartın ve biberonun ucunu çevirerek açın. Kapağı (ölçüm kabı) çeşme suyuyla "max" ile işaretlenmiş olan yere kadar doldurun. Bunu dikkatli bir şekilde şişenin içine boşaltın ve kapağı uçla birlikte çevirerek sıkıca kapatın. Akabinde BABY born bebeği kolunuza yatırın ve biberonun ucunu dikkatli bir şekilde olabildiğince derinlemesine bebeğin ağzına yerleştirin. Biberonun yanlarından hafifçe bastırarak bebeğe makul dozlarla tekrar tekrar küçük bir miktar su içirilebilir. BABY born yeterince su içtikten sonra, su ağzından akmaya başlar. Lütfen hemen su içirmeyi bırakın. BABY born şimdi ağlayabilir veya lazımlığa oturabilir. Akabinde tekrardan su verilebilir. Tek bir biberon dolumuyla BABY born birden fazla kez su içebilir. İhtiyacınız olmadığında biberonu boşaltın, iyice kurulayın ve böylece kirlenmesine mani olun.

Dikkat! Ses modülü ile birlikte birlikte komple şişeyi asla suyun altına tutmayın veya daldırmayın.

Mama yedirmek - BABY born yedirme işleviyle
Mama vermeden önce lütfen mutlaka bu BABY born bebeğinin mama yiyip yiyemeyeceğini kontrol edin. Bunun için BABY born bebeğinin kullanma talimatına bakın.

(**Dikkat!** BABY born Sister veya BABY born Brother için değil)

Biberonla mama vermek için lütfen aşağıdaki talimatları takip edin.
Kapağı (ölçüm kabı) çıkartın ve ucunu çevirerek açın. Kapağı (ölçüm kabını) "12ml" işaretli olan yere kadar musluk suyuyla doldurun. 1 Mama poşedini açın (teslimata dahil değildir) ve içindekini komple suyun içine dökün. İçinde topak kalmayacak şekilde karıştırın. Kapağın (ölçüm kabı) içindeki karışımı dikkatli bir şekilde biberona doldurun. Şimdi kaşıklı ucu çevirerek sıkıca kapatın. Akabinde BABY born bebeği kolunuza yatırın ve kaşıklı ucu aşağıya doğru BABY born bebeğin ağzına yerleştirin. Biberonun yanlarından hafifçe bastırarak bebeğe makul dozlarla tekrar tekrar küçük bir miktarda mama verilebilir. Fazla miktarda mama aynı anda verildiğinde bu bebeğin içine akamaz, ağız deliğini tıkar ve ağzından dışarıya akmaya başlar. Bu durumda lütfen BABY born bebeği hafifçe sallayın ve böylece tıkamanın arkasındaki hava kabarcığının patlamasını ve mamanın aşağıya doğru akmasını sağlayın. BABY born yeterince mama yediğinde mama ağzından dışarıya akmaya başlar. Bu durumda lütfen hemen mama vermeyi bırakın. Şimdi BABY born (Sister veya Brother değil) lazımlığa oturabilir. Akabinde tekrardan mama yiyebilir. Yedirme işlevli BABY born bir biberon dolumuyla en fazla iki kez yedirilebilir. Lütfen mama verdikten sonra biberonu boşaltın, temizleyin, iyice kurutun ve böylece kirlenmesine mani olun. "Biberonun temizlenmesi" bölümüne bakın.

Lütfen mama verdikten sonra **mutlaka** BABY born'u da temizleyin. Bu temizlenmiş biberonla çok kolaydır. Bunun için lütfen "bebeğin temizlenmesi" ile ilgili talimatlara dikkat edin.

Biberonun temizlenmesi
Mama verdikten sonra lütfen tüm parçaları iyice temizleyin ve kurutun.
Bunun için uçla birlikte beyaz şişeyi kabından çıkartın. Kaşıklı ucu çevirerek çıkartın ve ölçüm kabıyla birlikte birazcık deterjan kullanarak iyice temizleyin ve suyla iyice durulayın. Temizledikten sonra lütfen iyice kurumaya bırakın.

Bebeğin temizlenmesi
BABY born mama yedikten sonra biberonla kolayca temizlenebilir. Bunun için şişeye dolu kapağın (ölçüm kabı) yardımıyla su ve iki damla deterjan doldurun. Kaşıklı ucu sıkıca çevirerek kapatın ve kaşıklı ucu BABY born'un ağzına yerleştirin (Lütfen içme ucunu kullanmayın, çünkü bu uçla sıvı bebeğin içinde yanlış bölüme dolar). Şimdi kolunuzda yatan BABY born'u hafifçe ve birkaç defa biberonun yanlarına bastırarak doldurun ve akabinde lazımlığa oturtarak, göbek deliğine bastırarak boşaltın. Bu işlemi biberon boşalana kadar tekrarlayın. Bebeğin suyla ikinci bir defa yıkanması (içirilmesi) şarttır, ancak bu şekilde deterjan kalıntıları temizlenir. Lütfen tüm mama kalıntılarının temizlenip temizlenmediğini kontrol edin. Emin olamadığınızda yukarıdaki işlemi tekrarlayın.

BABY born'un kullanım talimatlarındaki temizlik bilgilerine lütfen dikkat edin.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.
Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılamazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollu biçimde imha edilmiş olacaktır.

RU

Общие указания:
Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

Пожалуйста, обратите внимание
- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушек.
- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Не направляйте поток воды на людей, животных или на электрические приборы.
- пригодно только для кукол.
- Перед использованием бутылочку тщательно сполоснуть. Внимание! Наполнять исключительно водой. После использования полностью опорожнить и вытереть насухо.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте.

Использование батареек /аккумуляторов
- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи.

- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.
- Пожалуйста, следите за тем, чтобы влага не попала ни на электронику, ни в отделение с батарейками.

Указание к батарейке
Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.
Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!
Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

Подготовка
Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:
1. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
2. Вставьте **2 x 1.5V LR44 (AG13)** батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность.
3. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека.

Функциональность
Поим куклу водой
Чтобы напоить куклу водой из бутылочки, наполните её чистой проточной водой, выполнив следующие действия:
Снимите верхнюю часть (мерный стаканчик) и открутите питьевой наконечник. Верхнюю часть (мерный стаканчик) заполните чистой проточной водой до отметки «max». Затем эту воду осторожно перелейте в бутылочку, наденьте верхнюю часть с наконечником и закрутите. Затем положите куклу BABY born на руку и осторожно вставьте кончик бутылочки максимально глубоко в ротик куклы. Слегка сжимая несколько раз бутылочку по бокам, можно напоить куклу небольшими порциями воды. Как только кукла BABY born «напьётся», из ротика потечет вода. Сразу же прекратите поить куклу. Теперь кукла BABY born может поплакать или сходить на горшок. После этого можно снова напоить куклу. Одной бутылочки хватает, чтобы напоить куклу BABY born несколько раз. Если Вы не пользуетесь бутылочкой, то вылейте из неё воду и высушите, чтобы не допустить загрязнения.

Внимание! Не держите под струей воды и не погружайте в воду бутылочку в сборе со звуковым модулем.

Кормим куклу BABY born кашкой
Перед тем, как накормить куклу BABY born кашкой, обязательно проверьте, разрешено ли это. Для этого прочтите инструкцию по игре с куклой BABY born.

(**Внимание!** Не подходит для куклы BABY born Sister или BABY born Brother)

Чтобы накормить куклу кашкой из бутылочки, выполните следующие действия.
Снимите верхнюю часть (мерный стаканчик) и открутите наконечник с ложечкой. Верхнюю часть (мерный стаканчик) заполните чистой проточной водой до отметки «12 ml». Откройте 1 пакетик каши (не входит в комплект куклы) и насыпьте содержимое в мерный стаканчик. Перемешайте кашку так, чтобы не было комочков. Теперь кашку можно осторожно перелить из мерного стаканчика в бутылочку. Снова закрутите наконечник с ложечкой. Затем положите куклу BABY born на руку и осторожно вставьте кончик бутылочки с ложечкой вниз в ротик куклы. Сжимая несколько раз слегка бутылочку по бокам, можно накормить куклу небольшими порциями кашки. Если выдавить слишком много кашки, она не попадет внутрь куклы, а заполнит ротик и вытечет из него. В этом случае слегка встряхните куклу BABY born, чтобы вышел воздух

и застрявшая кашка попала внутрь куклы. Как только кукла BABY born «наестся», из ротика выступит кашка. Сразу же прекратите кормить куклу. Теперь кукла BABY born (не подходит для серии Sister или Brother) может сходить на горшок «по большому». После этого можно снова покормить куклу. Одной бутылочки хватает, чтобы накормить куклу BABY born максимум два раза. После кормления вылейте из бутылочки остатки каши, промойте и высушите её, чтобы не допустить загрязнения. См. «Чистка бутылочки».

После «кормления» **обязательно** почистите куклу BABY born. Это легко сделать с помощью уже очищенной бутылочки. Для этого выполните указания в пункте «Чистка куклы»!

Чистка бутылочки
После кормления кашкой обязательно хорошо очистите и высушите все компоненты.
Для этого вытяните белую бутылочку за носик из корпуса. Открутите наконечник и тщательно промойте вместе с мерным стаканчиком, используя немного моющего средства, а затем хорошо прополоскайте чистой водой. После очистки хорошо высушите.

Чистка куклы
После кормления можно легко почистить куклу BABY born с помощью бутылочки. Для этого бутылочку надо наполнить чистой водой с двумя каплями моющего средства, используя при этом мерный стаканчик. Прикрутите кончик с ложечкой и вставьте ложечку в ротик куклы BABY born (не используйте наконечник для питья, иначе жидкость попадёт в другую ёмкость). Теперь лежащую на руке куклу BABY born наполните водой, несколько раз слегка надавив на бутылочку, а затем посадите её на горшок и нажмите на животик. Жидкость вытечет в горшок. Эту процедуру повторяйте до тех пор, пока бутылочка не будет пустая. После этого обязательно промойте куклу ещё раз, но уже чистой водой, чтобы вымыть остатки моющего средства. Проверьте, вымылись ли все остатки кашки. В случае сомнений повторите описанную выше процедуру.

Обязательно соблюдайте указания по очистке в инструкции к кукле BABY born.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):
Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзявыбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

LV

Vispārīgie norādījumi
Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

Lūdzu, ņemiet vērā!
- Pieskatiet bērnu.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināsieties, ka rotaļāšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nožuvis.
- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.
- Rotaļlietu salikt un tīrīt var tikai vecāki.
- Ūdens strūklu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, citām dzīvām būtnēm vai elektriskām ierīcēm!
- Paredzēts tikai lellēm.
- Izskalojiet pudeliti pirms lietošanas. Pildīt tikai ar ūdeni. Pēc lietošanas pilnībā iztukšot, lai izžūst.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto preci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām
- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspaiļu īssavienojumu.

- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā
- Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.
- Atverot bateriju nodalījumu, raugieties, lai elektronikā vai bateriju nodalījumā neiekļūtu mitrums.

Norādes par baterijām
Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām. Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto preci uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!
Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
BRĪDINAJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no nolietotām baterijām. Neuzglabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

Sagatavošanās
Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:
1. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu.
2. Ielieciet **2 x 1.5V LR44 (AG13)** baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti.
3. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet izmantojot skrūvgriezni.

Funkcija
Barošana ar ūdeni
Lai pabarotu ar pudelīti ūdens, lūdzu, uzpildiet to, kā norādīts tālāk.
Noņemiet vāciņu (mērtrauku) un noskrūvējiet dzeršanas uzgali. Uzpildiet vāciņu (mērtrauku) ar ūdensvada ūdeni līdz atzīmei "max". Uzmanīgi ielejiet ūdeni pudelē un cieši uzskrūvējiet pudeles uzgali un vāciņu. Pēc tam paņemiet rokās BABY born lelli un uzmanīgi iestumiet tās mutē pudeles uzgali, cik dziļi vien iespējams. Viegli, īsi saspiežot pudeles sānu daļu, lelli var vienmērīgi pabarot ar maziem ūdens malkiem. Tiklīdz BABY born lelle būs padzērusies pietiekami daudz, no tās mutes tecēs ūdens. Lūdzu, pārtrauciet tās barošanu. Tagad BABY born lelle var raudāt vai iet uz podiņa. Pēc tam atkal varat to pabarot. Vienu reizi uzpildot pudeli, BABY born lelli var pabarot vairākas reizes. Ja pudele netiek lietota, lūdzu, iztukšojiet un izžāvējiet to, lai novērstu netīrumu veidošanos.

Uzmanību! Nekādā gadījumā neturiet zem ūdens strūklas pudeli ar skaņas moduli, kā arī neiegremdējiet to ūdenī.

Barošana ar putru – BABY born ar barošanas funkciju
Pirms barošanas ar putru, lūdzu, noteikti pārliecinieties, vai šo BABY born lelli drīkst barot. Lūdzu, ņemiet vērā norādes BABY born lelles lietošanas instrukcijā.

(**Uzmanību!** Nav piemērots BABY born Sister vai BABY born Brother)

Lai ar pudelīti barotu putru, lūdzu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.
Noņemiet vāciņu (mērtrauku) un noskrūvējiet uzgali – karoti. Uzpildiet vāciņu (mērtrauku) ar ūdensvada ūdeni līdz atzīmei "12 ml". Atveriet 1 putras paciņu (nav ietverta komplektā) un iepildiet visu tās saturu vāciņā. Maisiet tik ilgi, līdz vairs nav kunkuļu. Vāciņa (mērtrauka) saturu uzmanīgi ielejiet pudelē. Cieši uzskrūvējiet uzgali – karoti. Pēc tam paņemiet rokās BABY born lelli un ielieciet karotes galiņu BABY born lelles mutē. Viegli, īsi saspiežot pudeles sānu daļu, lelli var vienmērīgi pabarot ar maziem putras malkiem. Ja putras ir pārāk daudz, tā nevar ieplūst lellē un nosprosto mutes atveri, iztekot no mutes. Šādā gadījumā viegli sakratiet BABY born lelli, lai atbrīvotu gaisa dobumu, kas atrodas aiz nosprostojuma, un putra atkal varētu tecēt lejup. Tiklīdz BABY born lelle ir apēdusi pietiekami daudz, putra tek no mutes. Lūdzu, pārtrauciet tās barošanu. Tagad BABY born lelle (neattiecas uz Sister vai Brother) var iet uz podiņa. Pēc tam atkal varat to pabarot. Vienu reizi uzpildot pudeli, BABY born lelli ar barošanas funkciju var pabarot maksimāli 2 reizes. Pēc barošanas ar putru, lūdzu, iztukšojiet pudeli, iztīriet un izžāvējiet to, lai novērstu netīrumu veidošanos. Skatiet informāciju par "Pudeles tīrīšanu".

Pēc barošanas ar putru, lūdzu, **noteikti** tīriet arī BABY born lelli. To var viegli izdarīt ar jau iztīrīto pudeli. Lūdzu, ņemiet vērā informāciju par "Lelles tīrīšanu".

Pudeles tīrīšana
Pēc barošanas ar putru, lūdzu, noteikti iztīriet un izžāvējiet visas sastāvdaļas.
Lai to izdarītu, izvelciet no apvalka balto pudeli ar uzgali. Noskrūvējiet uzgali - karoti un kopā ar mērtrauku rūpīgi notīriet, izmantojot nedaudz mazgāšanas līdzekļa, un pēc tam rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Pēc tīrīšanas ļaujiet tai labi izžūt.

Lelles tīrīšana
Pēc barošanas BABY born lelli var viegli iztīrīt, izmantojot pudeli. Lai to izdarītu, lūdzu, izmantojot vāciņu (mērtrauku), uzpildiet pudeli ar ūdensvada ūdeni un diviem pilieniem mazgāšanas līdzekļa. Cieši uzskrūvējiet uzgali – karoti, un ielieciet karotes galu BABY born lelles mutē (lūdzu, neizmantojiet uzgali dzeršanai, jo to izmantojot šķidrums tiek iepildīts nepareizajā tilpnē). Pēc tam, turot rokās BABY born lelli, uzpildiet to, viegli saspiežot pudeles sānu daļu, un pēc tam iztukšojiet lelli uz podiņa, spiežot nabu. Atkārtojiet minētās darbības, līdz pudele ir tukša. Obligāti izskalojiet (pabarojiet) lelli otru reizi ar tīru ūdeni, lai izvadītu mazgāšanas līdzekļa paliekas. Lūdzu, pārbaudiet, vai ir izvadītas visas putras paliekas. Ja neesat pārliecināti, vēlreiz atkārtojiet iepriekš minētās darbības.

Lūdzu, ievērojiet tīrīšanas norādes BABY born lelles lietošanas instrukcijā.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem.
Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrota atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot neiķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākianas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodoianas un savākianas sistīmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākianas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

LT

Bendrasis nurodymas
Prieš pradedant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

Atkreipkite dėmesį:
- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Tikslus šios vartojimo instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins Jums saugų žaidimą ir garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius aksesuarus, naudojant kito gamintojo priedus ar aksesuarus, mes negarantuojame jų funkcionalumo.
- Nepalikite produkto, kol jis šlapias, arti elektrinių prietaisų.
- Prieš atidarydami baterijų įdėklą, gaminį rūpestingai nušluostykite.
- Surinkti ir valyti žaisliuką gali tik tėveliai.
- Neaptaškykite vandens srove žmonių, kitų gyvūnų arba elektros prietaisų.
- Skirta tik lėlėms.
- Prieš naudojant, buteliuką gerai išplauti. Pilti tik vandenį. Panaudojus pilnai ištuštinti ir palikti išdžiūti.
- Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Saugus baterijų naudojimas
- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.

- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.
- Prieš duodami žaislą vaikui, įsitikinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad nei į elektroniką, nei į baterijų įdėklą nepatektų drėgmė.

Nurodymai dėl baterijų
Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.
Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Visada įsitikinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
DEMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

Paruošimas
Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus:
1. Atsuktuvu atidarykite baterijų talpyklą.
2. Įdėkite **2 x 1.5V LR44 (AG13)** baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
3. Uždėkite baterijų talpyklos dangtelį ir priveržkite atsuktuvu.

Veikimas
Girdymas vandeniu
Norėdami girdyti vandeniu iš buteliuko, pripildykite jį švariu vandentiekio vandeniu, kai nurodyta toliau. Nuimkite dangtelį (matavimo indą) ir atsukite gertuvės viršų. Dangtelį (matavimo indą) pripildykite švariu vandeniu iki žymės „max". Vandenį atsargiai supilkite į buteliuką ir užsukite bei tvirtai priveržkite dangtelį su gertuvės viršutine dalimi. Po to, lėlę BABY born paimkite ant rankų ir buteliuko viršutinę dalį kaip galima giliau atsargiai įkiškite į burną. Lengvai ir trumpai spustelint buteliuko šoną galima nuolat nedideliais vandens kiekiais pagirdyti lėlę. Kai tik BABY born pakankamai atsigeria, iš burnos pradeda tekėti vanduo. Tokiu atveju girdymą reikia nedelsiant nutarukti. Dabar BABY born gali verkti arba ją galima sodinti ant puoduko. Po to lėlę vėl galima pamaitinti. Vieną kartą pripildžius buteliuką, BABY born lėlę galima pamaitinti keletą kartų. Jei buteliuko nenaudojate, jį ištuštinkite ir gerai išdžiovinkite, kad nesikauptų nešvarumai.

Dėmesio! Buteliuko su garso moduliu viso niekada nekiškite po vandeniu ir nenardinkite į vandenį.

Košės maitinimas - BABY born su maitinimo funkcija
Prieš pradėdami maitinti košę būtinai patikrinkite, ar šią BABY born lėlę galima maitinti. Laikykitės BABY born lėlės naudojimo instrukcijos.

(**Dėmesio!** Netaikoma BABY born Sister arba BABY born Brother)

Norėdami iš buteliuko maitinti košę laikykitės tolesnių nurodymų.
Nuimkite dangtelį (matavimo indą) ir atsukite šaukštelio viršų. Dangtelį (matavimo indą) iki žymės „12ml" pripildykite švariu vandentiekio vandeniu. Atidarykite 1 košės pakelį (komplektacijoje nėra) ir supilkite visą jo turinį. Maišykite, kol nebeliks gumulėlių. Dabar dangtelio (matavimo indo) turinį galima atsargiai supilti į buteliuką. Dabar tvirtai užsukite viršutinę dalį su šaukšteliu. Po to BABY born lėlę paimkite ant rankų ir šaukštelio viršūnę įkiškite žemyn į BABY born burną. Lengvai ir trumpai spustelint buteliuko šoną galima nuolat nedideliais košės kiekiais pamaitinti lėlę. Jei į lėlės burną patenka per daug košės, burnos anga užsidaro ir košė pradeda tekėti iš burnos. Tokiu atveju BABY born lėlę lengvai papurtykite, kad užsipildytų už maisto kamčio esantis oro tarpas ir košė vėl be kliūčių galėtų tekėti žemyn. Kai tik BABY born lėlė pakankamai pavalgo, iš burnos ima bėgti košė. Tokiu atveju girdymą reikia nedelsiant nutarukti. Dabar BABY born (netaikoma „Sister" arba „Brother") galima sodinti ant puoduko. Po to lėlę vėl galima pamaitinti. Vieną kartą pripildžius buteliuką, BABY born su maitinimo funkcija galima pamaitinti daugiausiai 2 kartus. Pamaitinę, ištuštinkite buteliuką, išvalykite ir gerai jį nusausinkite, kad nesikauptų nešvarumai. Žr. „Buteliuko valymas".

Pamaitinę koše **būtinai** išvalykite ir BABY born lėlę. Tai nesunku padaryti jau išvalytu buteliuku. Prašome laikytis valymo nurodymų „Lėlės valymas".

Buteliuko valymas
Užbaigę maitinimą koše, visas sudedamąsias dalis būtinai gerai išvalykite ir nusausinkite.
Tam baltą buteliuką su smaigaliu ištraukite iš apvalkalo. Nusukite šaukšto antgalį ir, naudodami šiek tiek indų ploviklio, gerai išplaukite jį drauge su dozavimo taurele, o po to gerai išskalaukite švariu vandeniu.
Išvalę gerai išdžiovinkite.

Lėlės valymas
Naudojant buteliuką BABY born lėlę galima po maitinimo nesunkiai išvalyti. Tam naudodami švariu vandeniu su pora lašų ploviklio pripildytą dangtelį (matavimo indą) pripildykite buteliuką. Viršutinę dalį su šaukšteliu tvirtai užsukite ir šaukštelio priekinį galą įkiškite į BABY born burną (šiuo atveju nenaudokite gertuvės viršutinės dalies, nes taip skysti pateks į netinkamą talpyklą). Dabar rankose laikydami BABY born, lengvai pakartotinai spausdami butelio sienelę lėlę pripildykite ir pasodinę ant puoduko spausdami bambą, ją ištuštinkite. Šiuos veiksmus kartokite tol, kol buteliuką ištuštinsite. Lėlę būtina antrą kartą išskalauti (maitinimas) švariu vandeniu, kad pašalintumėte ploviklio likučius. Patikrinkite, ar pašalinote visas košės liekanas. Kilus abejonėms, pirmiau aprašytą veiksmą pakartokite.

Prašome būtinai laikytis BABY born valymo nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.
Visi produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės šiuo tikslu įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių.
Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

ET

Üldine juhis
Soovitame Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

Tähelepanu!
- Palun jälgige oma last mängu ajal.
- Järgides instruktsioonis antud soovitusi tagate tootele pikaealisuse.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare, vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.
- Ärge jätke niisket või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Enne patareisahtli avamist kuivatada toode hoolikalt.
- Mänguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult täiskasvanu.
- Veejuga ei tohi suunata inimeste, mis tahes elusolendite ega elektriliste seadmete peale.
- Sobib ainult nukkudele.
- Enne kasutamist loputada pudelit korralikult. Täita ainult veega. Pärast kasutamist tühjendada täielikult ja lasta kuivada.
- Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas.

Info patareide/akude kohta
- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareisid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

- Veenduge, et patareisahtel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.
- Jälgige sealjuures kindlasti hoolikalt, et elektroonikasse ja patareisahtlisse ei tungiks niiskust.

Märkus patarei kohta
Kuna meie klientide turvalisus on meile oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!
Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.
HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiiniasutuse poole.

Ettevalmistus
Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
1. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
2. Sisestage patareid **2 x 1.5V LR44 (AG13)** õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
3. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat.

Funktsioon
Veega toitmine
Nuku toitmiseks veega, täitke pudel kraaniveega järgmiselt.
Eemaldage kork (mõõtetops) ja keerake jootmisotsik ära. Täitke kork (mõõtetops) kraaniveega kuni märgistuseni „max". Valage vesi ettevaatlikult pudelisse ja keerake otsikuga kork pudelile korralikult kinni. Seejärel võtke nukk BABY born käsivarrele ja lükake pudeliotsik nii sügavale nuku suhu kui võimalik. Vajutades korraks kergelt pudeli küljele saab nüüd anda nukule iga natukese aja tagant veidi vett juua. Kohe, kui nukk BABY born on saanud piisavalt juua, hakkab suust vett välja voolama. Siis lõpetage kohe söötmine. Nüüd võib nukk BABY born nutta või võite panna ta potile. Seejärel võib nukku uuesti toita. Ühe pudelitäiega saab nukku BABY born mitu korda sööta. Kui pudelit ei kasutata, siis tühjendage ja kuivatage see, et vältida saastumist.

Hoiatus! Ärge hoidke helimooduliga pudelit kunagi tervenisti vee all ega kastke vette.

Pudruga toitmine – toitmisfunktsiooniga nukk BABY born
Enne pudruga toitmist kontrollige tingimata, kas seda nukku BABY born võib toita. Selleks järgige nuku BABY born kasutusjuhendit.

(**Hoiatus!** Ei ole mõeldud nukkudele BABY born Sister või BABY born Brother.)

Nuku toitmiseks pudruga täidetud pudelist järgige järgmisi juhiseid.
Eemaldage kork (mõõtetops) ja keerake lusikaga otsik ära. Täitke kork (mõõtetops) kuni märgistuseni „12 ml" puhta kraaniveega. Avage 1 pudrupakk (ei kuulu tarnekomplekti) ja lisage kogu sisu veele. Segage seni, kuni klimpe ei ole enam näha. Valage nüüd korgi (mõõtetopsi) sisu ettevaatlikult pudelisse. Keerake lusikaga otsik pudelile. Seejärel võtke nukk BABY born käsivarrele ja asetage lusikas nukule BABY born suhu. Vajutades korraks kergelt pudeli küljele, saab nüüd anda nukule iga natukese aja tagant veidi putru süüa. Kui putru on liiga palju, siis ei saa see voolata nuku sisemusse ja see voolab suuõõnde ja seega suust välja. Sellisel juhul raputage õrnalt nukku BABY born, et ummistust põhjustav õhumull lõhkeks ja puder saaks taas allapoole voolata. Kohe kui nukk BABY born on saanud piisavalt süüa, hakkab suust putru välja voolama. Siis lõpetage kohe söötmine. Nüüd võib nuku BABY born (ei käi nukkude Sister või Brother kohta) panna potile. Seejärel võib nukku uuesti toita. Ühe pudelitäiega saab toitmisfunktsiooniga nukku BABY born toita maksimaalselt kaks korda. Pärast nuku toitmist pudruga tühjendage pudel, puhastage ja kuivatage hoolikalt, et vältida saastumist. Vt punkti "Pudeli puhastamine".

Pärast pudruga toitmist puhastage **tingimata** ka nukku BABY born. See on juba puhastatud pudeli abil lihtne. Selleks järgige nuku puhastamise juhiseid.

Pudeli puhastamine
Pärast pudruga toitmist puhastage ja kuivatage tingimata hoolikalt kõik komponendid.
Selleks tõmmake otsikuga valge pudel ümbrisest välja. Keerake lusika ots ära ja puhastage koos mõõtetopsiga vähese nõudepesuvahendi abil hoolikalt. Seejärel loputage puhta veega. Pärast puhastamist laske komponentidel ära kuivada.

Nuku puhastamine
Pudeli abil on nukku BABY born pärast toitmist lihtne puhastada. Selleks täitke pudel täidetud korgi (mõõtetopsi) abil puhta veega ja lisage kaks tilka nõudepesuvahendit. Keerake lusikaga otsik tugevalt kinni ja asetage lusikaga otsik nuku BABY born suhu (ärge kasutage jootmise otsikut, kuna sellega liiguks pesu valesse anumasse). Nüüd täitke käsivarrele asetatud nukk BABY born korduvalt kergelt pudeli külge vajutades ja seejärel tühjendage potil istudes, vajutades nuku naba. Korrake seda seni, kuni pudel on tühi. Nuku teistkordne loputamine (toitmine) puhta veega on tingimata vajalik, et eemaldada nõudepesuvahendi jäägid. Kontrollige, kas kõik pudrujäägid on eemaldatud. Kahtluse korral korrake eespool kirjeldatud protsduuri.

Järgige tingimata nuku BABY born kasutusjuhendi puhastamise juhiseid.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas.
Koiki labikriipsutatud prugikastiga tahistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejaatmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissusteemid organiseerida kogumise ja ringlussevotuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta korvaldada selleks ettenahtud kogumispunktides. Pohjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate voimalike kahjustuste eest.

IS

Almennar upplýsingar:
Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

Aðgerðir
- Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Áður en rafhlöðuhólfið er opnað verður leikfangið að þorna vel.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Aldrei má beina vatnsbununni að fólki, öðrum lifverum eða að rafbúnaði.
- Eingöngu ætlað fyrir dúkkur.
- Hrinsið pelann vandlega fyrir notkun. Fyllið einungis með vatni. Tæmið algerlega eftir notkun og látið þorna vel.
- Vinsamlega yfirfarðu hlutinn reglulega vegna skemmda og skiptu honum út ef nauðsynlegt er. Haltu skemmdum hlut fjarri börnum.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður
- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfið, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlækja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfið sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.
- Gættu þess vandlega að ekki komist vatn að rafbúnaðinum eða inn í rafhlöðuhólfið.

Upplýsingar um rafhlöður
Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum.
Kannið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmst skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfið er gallað eða því ekki lokað með skrúfum. Skrúfið lok rafhlöðuhólfsins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!
Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.
VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batteriin hafi verið gleypt eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

Undirbúningur
Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:
1. Notið skrúfjárn til að opna rafhlöðuhólfið.
2. Setjið **2 x 1.5V LR44 (AG13)** rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur.
3. Skrúfið lokið á rafhlöðuhólfið á aftur.

Notkunarleiðbeiningar
Dúkkunni gefið vatn
Til að gefa dúkkunni vatn að drekka með pelanum skal fylla hann af hreinu kranavatni eins og hér segir. Fjarlægið lokið (mæliglasið) og skrúfið drykkjarstútinn af. Fyllið lokið (mæliglasið) upp að „max"-merkingunni með hreinu kranavatni. Hellið því varlega yfir í pelann og skrúfið lokið með stútnum fast á pelann. Takið því næst BABY born dúkkuna í fangið og stingið pelastútnum varlega inn í munninn eins langt og hægt er. Með því að kreista hliðar pelans léttilega og í stuttan tíma í einu er hægt að gefa dúkkunni ítrekað litla skammta af vatni. Um leið og BABY born hefur fengið fylli sína að drekka mun vatn seytla út úr munni hennar. Hættið þá um leið að gefa henni að drekka. Nú getur BABY born grátið eða farið á koppinn. Í framhaldi af því er hægt að gefa henni aftur að drekka. Með einni pelafylli er hægt að gefa BABY born dúkkunni mörgum sinnum að drekka. Tæmið pelann og þurrkið vel þegar hann er ekki í notkun til að koma í veg fyrir óhreinindi.

Varúð! Haldið pelanum með hljóðeiningunni aldrei undir vatni né setjið í kaf.

Dúkkunni gefið mauk - BABY born sem hægt er að gefa að drekka og borða
Nauðsynlegt er að ganga fyrst úr skugga um hvort gefa megi þessari BABY born dúkku að borða og drekka. Til þess skal lesa notkunarleiðbeiningarnar sem fylgja með BABY born dúkkunni.

(**Varúð!** Ekki fyrir BABY born Sister eða BABY born Brother)

Til að gefa dúkkunni mauk skal fylgja eftirfarandi leiðbeiningum.
Fjarlægið lokið (mæliglasið) og skrúfið skeiðarstútinn af. Fyllið lokið (mæliglasið) upp að „12ml"-merkingunni með hreinu kranavatni. Opnið 1 maukspoka (ekki innifalið með vörunni) og hellið öllu innihaldi hans í pelann. Hrærið þar til engir kekkir eru lengur sjáanlegir. Nú er hægt að hella innihaldi loksins (mæliglassins) varlega í pelann. Skrúfið síðan stútinn með skeiðinni fastan. Takið því næst BABY born dúkkuna í fangið og staðsetjið skeiðarstútinn fyrir neðan munn BABY born dúkkunnar. Með því að kreista hliðar pelans létt og í stuttan tíma í einu er ítrekað hægt að gefa dúkkunni litla skammta af mauki. Þegar of mikið mauk hefur verið gefið getur það ekki runnið ofan í dúkkuna, sem stíflar munnopið og rennur þar af leiðandi út úr munninum. Vinsamlegast hristið BABY born dúkkuna lítillega til þess að losna við loftbóluna fyrir aftan stífluna þannig að maukið geti runnið aftur niður. Um leið og BABY born hefur fengið fylli sína af mauki mun maukið renna út úr munninum. Hættið þá um leið að gefa henni að drekka. Nú getur BABY born (ekki fyrir Sister eða Brother) farið á koppinn. Í framhaldi af því er hægt að gefa henni aftur að drekka. Með einni pelafylli er hægt að gefa BABY born dúkkunni í mesta lagi tvisvar sinnum að borða. Tæmið, hreinsið og þurrkið pelann vel eftir að hafa gefið dúkkunni mauk til að koma í veg fyrir óhreinindi. Sjá kaflann „Hreinsun pela".

Hreinsið einnig BABY born dúkkuna **skilyrðislaust** þegar henni hefur verið gefið mauk. Það er mjög auðvelt að gera með pelanum sem hefur þegar verið hreinsaður. Fylgið leiðbeiningunum í kaflanum „Hreinsun dúkku".

Hreinsun pela
Þegar dúkkunni hefur verið gefið mauk er nauðsynlegt að hreinsa alla íhluti vel og þurrka.
Til þess skal draga hvítu flöskuna með stútnum út úr hulstrinu. Skrúfið skeiðarstútinn af og hreinsið hann, ásamt mæliglasinu, vel og vandlega með því að nota örlítið hreinsiefni og skolið því næst vel með hreinu vatni. Leyfið þessu að þorna vel eftir hreinsun.

Hreinsun dúkku
Með pelanum er hægt að hreinsa BABY born dúkkuna á einfaldan hátt eftir að henni hefur verið gefið að borða. Pelinn er fylltur með lokinu (mæliglasinu), með því að fylla það af hreinu vatni og tveimur dropum af hreinsiefni. Skrúfið stútinn með skeiðinni fastan og komið skeiðarstútnum fyrir í munni BABY born dúkkunnar (notið ekki drykkjarstútinn, því með honum myndi rangt hólf fyllast). Fyllið nú BABY born dúkkuna með því að kreista hliðar pelans létt og endurtekið og tæmið dúkkuna síðan í framhaldi af því með því að láta hana sitja á koppnum og þrýsta á nafla hennar. Endurtakið þetta ferli þar til pelinn er tómur. Nauðsynlegt er að skola dúkkuna (gefa henni að drekka) aftur með hreinu vatni til að losna við allar hreinsiefnaleifar. Gangið út skugga um að allar leifar mauksins hafi verið fjarlægðar. Leiki vafi á því skal endurtaka ferlið hér að ofan.

Fylgið einnig hreinsunarleiðbeiningunum í notkunarleiðbeiningunum sem fylgja með BABY born dúkkunni.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.
Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

EL

Γενική υπόδειξη:
Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Παρακαλώ προσέξτε
- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Μην κατευθύνετε τον πίδακα νερού σε ανθρώπους ή σε άλλα έμβια όντα ή σε ηλεκτρικές συσκευές.
- Κατάλληλο πόνο γαι κούκλες.
- Εκπλύνετε καλά το μπουκάλι πριν από τη χρήση τον. Παρακαλούμε γεμίστε το μόνο με νερό. Μετά τη χρήση του αδειάστε το τελείως και αφήστε το να στεγνώσει.
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμιγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

- Παρακαλώ προσέξτε εδώ να μην διεισδύσει υγρασία ούτε στο ηλεκτρονικό τμήμα αλλά ούτε στην θήκη μπαταριών.

Υπόδειξη για μπαταρίες
Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.
Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!
Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!
ΠΡΟΣΟΧΗ ! Απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Προετοιμασία
Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:
1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις **2 x 1.5V LR44 (AG13)** μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή.
3. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Λειτουργία
Τάισμα με νερό
Για να δώσετε νερό με το μπιμπερό πρέπει να το γεμίσετε με νερό βρύσης ως εξής.
Αφαιρέστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) και βιδώστε το στόμιο. Γεμίστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) με νερό βρύσης μέχρι την ένδειξη «max». Γεμίστε το μπιμπερό με αυτό το νερό, και στη συνέχεια βιδώστε και σφίξτε το καπάκι με το στόμιο επάνω στο μπιμπερό. Κατόπιν, ακουμπήστε την κούκλα BABY born στο χέρι σας και εισαγάγετε το στόμιο του μπιμπερό όσο πιο βαθιά γίνεται στο στόμα της. Πιέζοντας ελαφρά και σύντομα το μπιμπερό στην πλαϊνή πλευρά, μπορείτε να ταΐσετε την κούκλα με μικρές ποσότητες νερού. Όταν η BABY born πιει αρκετά, το νερό θα αρχίσει να εκρέει από το στόμα της. Σε αυτή την περίπτωση σταματήστε αμέσως να την ταΐζετε. Τώρα η BABY born μπορεί να κλάψει ή να τοποθετηθεί στο καθικάκι της. Στη συνέχεια, μπορείτε να την ξαναταΐσετε. Με το περιεχόμενο ενός μπιμπερό, η BABY born μπορεί να ταϊστεί πολλές φορές. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μπιμπερό, αδειάστε το και στεγνώστε το καλά, ώστε να παραμείνει καθαρό.

Προσοχή! Ποτέ μην τοποθετείτε ολόκληρο το μπιμπερό με τη μονάδα ήχου κάτω από τρεχούμενο νερό και ποτέ μην το βυθίζετε σε νερό.

Τάισμα με κρέμα - BABY born με λειτουργία ταΐσματος
Πριν ταΐσετε την BABY born με κρέμα, ελέγξτε οπωσδήποτε εάν αυτό είναι εφικτό για τη συγκεκριμένη κούκλα. Ανατρέξτε σχετικά στο εγχειρίδιο χρήσης της κούκλας BABY born.

(**Προσοχή!** Δεν ενδείκνυται για την BABY born Sister ή την BABY born Brother)

Για να ταΐσετε την κούκλα με κρέμα με το μπιμπερό, τηρήστε τις εξής οδηγίες.
Αφαιρέστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) και ξεβιδώστε το στόμιο με κουτάλι. Γεμίστε το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) με νερό βρύσης μέχρι την ένδειξη «12ml». Ανοίξτε ένα σακουλάκι με κρέμα (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) και αδειάστε όλο το περιεχόμενο στο καπάκι. Ανακατέψτε μέχρι να μην υπάρχουν πλέον σβόλοι. Τώρα μπορείτε να αδειάσετε προσεκτικά το περιεχόμενο του καπακιού (δοσομετρικό δοχείο) στο μπιμπερό. Κατόπιν, βιδώστε σφιχτά το στόμιο με κουτάλι. Στη συνέχεια, ακουμπήστε την κούκλα BABY born στο χέρι σας και τοποθετήστε την άκρη του κουταλιού στο κάτω μέρος του στόματός της. Πιέζοντας ελαφρά και σύντομα το μπιμπερό στην πλαϊνή πλευρά, μπορείτε να ταΐσετε την κούκλα με μικρές ποσότητες κρέμας. Εάν δώσετε πολλή κρέμα, αυτή δεν μπορεί να εισέλθει στην κούκλα, με αποτέλεσμα να φράξει την οπή του στόματος και να εκρεύσει από το στόμα. Σε αυτή την περίπτωση κουνήστε ελαφρά την BABY born, ώστε να διαλυθεί η φυσαλίδα αέρα που προκαλεί το φράξιμο και η κρέμα να μπορεί και πάλι να μεταφερθεί προς τα κάτω. Όταν η BABY born ταϊστεί επαρκώς, η κρέμα αρχίζει να εκρέει από το στόμα. Σε αυτή την περίπτωση σταματήστε αμέσως να την ταΐζετε. Τώρα η BABY born (όχι η Sister ή η Brother) μπορεί να τοποθετηθεί στο καθικάκι. Στη συνέχεια μπορείτε να την ξαναταΐσετε. Με το περιεχόμενο ενός μπιμπερό, μια κούκλα BABY born με λειτουργία ταΐσματος μπορεί να ταϊστεί έως και 2 φορές. Μετά το τάισμα με κρέμα, αδειάστε, καθαρίστε και στεγνώστε καλά το μπιμπερό, ώστε να παραμείνει καθαρό. Βλέπε «Καθαρισμός του μπιμπερό».

Μετά το τάισμα με κρέμα, η BABY born πρέπει **οπωσδήποτε** να καθαριστεί. Αυτό γίνεται πολύ εύκολα με το ήδη πλυμένο μπιμπερό. Ανατρέξτε σχετικά στις υποδείξεις καθαρισμού «Καθαρισμός της κούκλας».

Καθαρισμός του μπιμπερό
Μετά το τάισμα με κρέμα, καθαρίστε και στεγνώστε καλά οπωσδήποτε όλα τα εξαρτήματα.
Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέστε το λευκό μπιμπερό με το στόμιο από τη θήκη. Ξεβιδώστε την άκρη του κουταλιού και καθαρίστε το καλά μαζί με το κύπελλο μέτρησης με λίγο υγρό πλύσης. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τα να στεγνώσουν καλά.

Καθαρισμός της κούκλας
Μετά το τάισμα, η BABY born μπορεί να καθαριστεί εύκολα με το μπιμπερό. Για τον σκοπό αυτό, γεμίστε το μπιμπερό με το καπάκι (δοσομετρικό δοχείο) με τρεχούμενο νερό και δύο σταγόνες απορρυπαντικό. Βιδώστε σφιχτά το στόμιο με κουτάλι και τοποθετήστε την άκρη του κουταλιού στο στόμα της BABY born (μην χρησιμοποιείτε το στόμιο για να πιει η κούκλα, διότι έτσι το υγρό καταλήγει σε λάθος δοχείο). Κατόπιν, πάρτε την BABY born στο χέρι σας και γεμίστε την πιέζοντας επαναλαμβανόμενα το μπιμπερό στην πλαϊνή πλευρά. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την στο καθικάκι και αδειάστε την πατώντας τον ομφαλό της. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μέχρι να αδειάσει το μπιμπερό. Απαιτείται οπωσδήποτε ένα δεύτερο ξέπλυμα (τάισμα) της κούκλας με τρεχούμενο νερό, ώστε να αφαιρεθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού. Ελέγξτε εάν αφαιρέθηκαν όλα τα υπολείμματα κρέμας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

Τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις καθαρισμού της BABY born, τις οποίες θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):
Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

RO

Indicație generală:
Înaintea primei utilizări a produsului vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

Vă rugăm să aveți în vedere
- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Urmărind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesorii originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Uscați bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Jetul de apă nu trebuie îndreptat spre oameni, alte viețăți sau aparate electrice.
- Potrivit doar pentru păpuși.
- Clătiți sticla înainte de a o folosi. A se umple numai cu apă. După folosire, a se goli complet și a se lăsa să se usuce.
- Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor.

Informații despre baterii și acumulatori:
- Folosiți baterii alkaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.

- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii și că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.
- Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii.

Indicație privind bateria
Deoarece ne preocupă în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.
Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați
întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răniri grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!
Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
AVERTIZARE! Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

Montaj
Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:
1. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii.
2. Inserații bateriile **2 x 1.5V LR44 (AG13)**. Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă.
3. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii.

Funcționare
Alimentarea cu apă
Pentru a-i da păpușii să bea apă cu biberonul, umpleți biberonul cu apă curată de la robinet, după cum urmează. Scoateți capacul (paharul gradat) și deșurubați capul pentru băut. Umpleți capacul (paharul gradat) cu apă curată de la robinet până la marcajul „max". Umpleți cu atenție biberonul și răsuciți capacul cu cap pe biberon până se fixează. Apoi luați în brațe păpușa BABY born și împingeți capul biberonului cu atenție în gură, cât de mult posibil. Printr-o ușoară apăsare a biberonului, păpușa poate bea din când în când o cantitate mică de apă. Imediat ce BABY born a băut suficientă apă, apa va începe să curgă din gură. Din acel moment nu îi mai dați să bea. Acum, BABY born poate să plângă sau să facă la oliță. Apoi, poate să bea din nou apă. Dintr-un biberon, BABY born poate bea de mai multe ori. Vă rugăm să goliți biberonul dacă nu este folosit și să îl uscați bine, pentru a evita murdărirea lui.

Atenție! Nu țineți niciodată biberonul asamblat cu modulul de sunet complet sub apă și nu îl scufundați.

Hrănirea cu piure - BABY born cu funcție de hrănire
Înainte de a hrăni păpușa cu piure, este obligatoriu să verificați dacă acest model BABY born poate fi hrănit. Respectați instrucțiunile de utilizare ale păpușii BABY born.

(**Atenție!** Nu se recomandă în cazul BABY born Sister sau BABY born Brother)

Pentru a hrăni păpușa cu biberonul, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.
Scoateți capacul (paharul gradat) și deșurubați lingura. Umpleți capacul (paharul gradat) cu apă curată de la robinet până la marcajul „12ml". Deschideți 1 pliculeț de piure (nu este inclus în pachetul livrat) și vărsați întregul conținut. Amestecați până când nu se mai văd cocoloașe. Conținutul capacului (paharul gradat) poate fi turnat cu atenție în biberon. Înșurubați acum capul cu lingură. Apoi luați în brațe păpușa BABY born și băgați-i lingura în jos în gură. Printr-o ușoară apăsare a biberonului, păpușa poate fi hrănită din când în când cu o cantitate mică de piure. Dacă îi dați prea mult piure, acesta nu poate curge în păpușă, gura se va umple și piureul va ieși din gură. În acest caz, vă rugăm să scuturați ușor păpușa BABY born, astfel ca bulele de aer din spatele blocajului să se

elibereze și ca piureul să poată curge mai departe în jos. Imediat ce BABY born a mâncat destul, piureul va începe să curgă din gură. Din acel moment nu îi mai dați să mănânce. Acum, BABY born (nu și în cazul Sister sau Brother) poate să facă la oliță. Apoi, poate să mănânce din nou. Dintr-un biberon, BABY born cu funcție de hrănire poate mânca de cel mult 2 ori. Vă rugăm să goliți biberonul după hrănirea cu piure, să îl spălați și să îl uscați bine, pentru a evita murdărirea lui. Consultați indicațiile pentru „Curățarea biberonului".

După hrănirea cu piure, este **obligatoriu** să spălați și păpușa BABY born. Acest lucru este foarte simplu când biberonul este deja spălat. Vă rugăm să respectați indicațiile de curățare „Curățarea păpușii".

Curățarea biberonului
După hrănirea cu piure, este obligatoriu să curățați bine toate componentele și să le uscați.
Pentru aceasta, scoateți biberonul alb cu cap din manșon. Deșurubați capul cu lingură și spălați-l bine împreună cu paharul gradat, folosind puțin detergent, apoi clătiți-le cu apă curată. După curățare, vă rugăm să le lăsați să se usuce bine.

Curățarea păpușii
BABY born poate fi spălată cu ușurință după hrănire, folosind biberonul. Pentru aceasta, vă rugăm să umpleți biberonul folosind capacul umplut (paharul gradat) cu apă curată și două picături de detergent. Înșurubați strâns capul cu lingură și introduceți-l în gura păpușii BABY born (vă rugăm să nu folosiți capul pentru băut, deoarece prin acesta se va umple cu lichid recipientul incorect). Umpleți acum păpușa BABY born, pe care o țineți în brațe, apăsând ușor în mod repetat biberonul și apoi goliți-o așezând-o pe oliță și apăsând pe buric. Repetați acest procedeu până când se golește biberonul. Este imperios necesară o a doua clătire (alimentare) a păpușii cu apă curată, pentru a îndepărta resturile de detergent. Vă rugăm să verificați dacă s-au îndepărtat toate resturile de piure. Dacă aveți îndoieli, repetați procedeul de mai sus.

Vă rugăm să respectați obligatoriu indicațiile de curățare din instrucțiunile de utilizare ale BABY born.

Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE).
Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substan țelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

HR/BS

Opća napomena:
Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

Obratite pažnju
- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo orginalne dijelove, u suprotnom Vam ne možemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.
- Proizvod ne ostavljati u blizini električnih aparata dok je mokar.
- Prije otvaranja pretinca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.
- Mlaz vode se ne smije usmjeravati prema ljudima, ostalim živim bićima ili prema električnim uređajima.
- Prikladno samo za lutke.
- Temeljito isperite bocu prije uporabe. Molimo punite samo vodom. Nakon uporabe, u cijelosti ispraznite i ostavite da se osuši.
- Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju
- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.

- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug beterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili eksploldirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.
- Molimo Vas da pri tome obratite pažnju na to da niti u elektroniku niti u pretinac za baterije ne uđe vlaga.

Napomena u vezi baterija
Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.
Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!
Baterije uvijek držati podalje od djece.
PAŽNJA ! Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

Priprema:
Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.
1. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
2. Ubacite baterije **2 x 1.5V LR44 (AG13)** i provjerite polaritet (+ -).
3. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača.

Funkcija
Davanje vode
Da biste lutki dali da pije vode iz bočice, napunite ju čistom vodom iz slavine kako slijedi.
Uklonite poklopac (mjernu čašicu) i odvrnite vrh kroz koji prolazi tekućina. Poklopac (mjernu čašicu) napunite vodom iz slavine do oznake „max". Nakon toga, pažljivo ulijte vodu u bočicu i čvrsto zavrnite poklopac na bočici. BABY born lutku uzmite u naručje i vrh kroz koji prolazi tekućina pažljivo stavite što dublje u usta. Kratkim pritiskom bočice sa strane, lutki se može dozirati mala količina vode. Nakon što je BABY born lutka dovoljno popila, voda će početi izlaziti iz usta. Odmah prestanite s davanjem vode. Sada BABY born lutka može plakati ili ići na kahlicu. Nakon toga ju možete ponovo hraniti. S jednim punjenjem bočice, BABY born lutka se može hraniti više puta. Bočicu, ukoliko ju ne koristite, isprazните i dobro osušite, da biste spriječili onečišćavanje.

Pozor! Cijelu bočicu s modulom za zvuk nikada nemojte držati ispod vode ili je uranjati u vodu.

Hranjenje kašicom – BABY born lutke s funkcijom hranjenja
Prije hranjenja kašicom, provjerite smije li se BABY born lutka hraniti. Za to, pročitajte uputstvo za BABY born lutku.

(**Pozor!** Ne vrijedi za BABY born Sister ili BABY born Brother)

Kako biste hranili bebu kašicom iz bočice, poštujte sljedeća uputstva.
Uklonite poklopac (mjernu čašicu) i odvrnite vrh sa žlicom. Poklopac (mjernu čašicu) napunite čistom vodom iz slavine do oznake „12 ml". 1 vrećicu kašice (nije isporučena) otvorite i isipajte sav sadržaj. Miješajte, sve dok ne nestanu sve grudice. Sadržaj poklopca (mjerne čašice) pažljivo usipajte u bočicu. Sada zavrnite vrh sa žlicom. Nakon toga, BABY born lutku uzmite u naručje i stavite vrh žlice u usta BABY born lutke. Kratkim pritiskom bočice sa strane, lutki se može dozirati mala količina kašice. Kod prevelike količine kašice, ista ne može proći kroz usta, zatvara rupicu na ustima i izlazi iz usta. U tom slučaju, BABY born lutku malo protresite, tako da iza začepljenja

pukne zračni mjehur, kako bi kašica ponovo krenula. Nakon što je BABY born lutka dovoljno pojela, kaša će početi curiti iz usta. Odmah završite s hranjenjem. Sada BABY born lutku (ne vrijedi za Sister i Brother) stavite na kahlicu. Nakon toga ju možete ponovo hraniti. S jednim punjenjem bočice, BABY born lutka s funkcijom hranjenja može se maksimalno 2 puta. Nakon hranjenja kašicom, bočicu ispraznite, očistite i dobro osušite da biste spriječili onečišćavanje. Vidi „Pranje bočice".

Nakon hranjenja kašicom **obavezno** očistiti i BABY born lutku. To je vrlo jednostavno s već očišćenom bočicom. Pogledajte napomene o čišćenju „Čišćenje lutke".

Pranje bočice
Nakon hranjenja kašicom, sve komponente dobro očistite i osušite.
Za to, bijelu bočicu s vrhom izvadite iz futrole. Odvrnite vrh žlice i zajedno s mjernom čašicom očistite uz pomoć male količine deterdženta, te nakon toga dobro isperite čistom vodom. Nakon čišćenja dobro osušite.

Čišćenje lutke
BABY born lutka s bočicom se nakon hranjenja može lako očistiti. Za to, bočicu pomoću napunjenog poklopca (mjerne čašice) napunite čistom vodom i dodajte dvije kapi deterdženta za posuđe. Vrh sa žlicom čvrsto zavrnite i žlicu stavite BABY born lutki u usta (vrh ne upotrebljavajte kako bi beba pila jer će na taj način tekućina završiti u pogrešnom spremniku). Sada BABY born lutku koja je u naručju hranite ponovljenim pritiskom bočice sa strane i nakon toga ju stavite na kahlicu u sjedećem položaju te ju isprazite pritiskom na pupak. Ovaj postupak ponavljajte dok se bočica ne isprazni. Drugo ispiranje (hranjenje) lutke čistom vodom je obavezno kako bi se uklonili ostaci deterdženta. Provjerite jesu li uklonjeni svi ostaci kašice. U slučaju sumnje, ponovite postupak.

Obavezno obratite pažnju na napomene o čišćenju u uputstvu za BABY born lutku.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)
Svi produkti koji su obilježeni sa prekriženom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

BG

Общи указания:
Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

Моля, обърнете внимание,
- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е безопасна и ще продължи дълго време.
- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай, не можем да гарантираме функционирането на отделните части.
- Не оставяйте продукта близо до елктрически уреди, докато е мокър.
- Продуктът трябва да е добре подсушен преди да отворите мястото за батериите.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.
- Не насочвайте струята на водата срещу хора, други живи същества или електрически устройства.
- Само за кукли.
- Измийте шишето добре. Моля, пълнете само с вода. След употреба, изхвърлете съдържанието и оставете да изсъхне.
- Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии
- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставяйте батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.

- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когате продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.
- Никаква влага не трябва да прониква както в електрониката, така и при батериите.

Указание за батериите
Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.
Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!
Винаги дръжте батериите далеч от деца.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

Подготовка
Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:
1. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии.
2. Поставете **2 x 1.5V LR44 (AG13)** батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им.
3. Завийте с отвертката капачето за батериите.

<u>Функция</u>
Пиене на вода
За да пие от шишето с вода, го напълнете с чиста вода от чешмата, както е посочено по-долу.
Свалете капачката (мерителната чашка) и развийте накрайника за пиене. Напълнете капачката (мерителната чашка) с чиста вода от чешмата до маркировката „макс.“. Внимателно я излейте в шишето и завъртете капачката с накрайника върху шишето и я затегнете. След това поставете куклата BABY born да легне на ръката Ви и внимателно поставете накрайника на шишето възможно най-дълбоко в устата. Като леко стискате шишето отстрани, в устата на куклата може да се дозира малко количество вода. Щом BABY born изпие достатъчно вода, тя ще започне да изтича от устата ѝ. След това спрете храненето незабавно. Сега BABY born може да плаче или седне на гърнето. След това можете отново да ѝ дадете да пие. С едно напълване на шишето можете да дадете на BABY born да пие няколко пъти. Когато не използвате шишето, го изпразнете и изсушете добре, за да избегнете замърсяване.

Внимание! Никога не задържайте шишето със звуковия модул под вода или изобщо не го потапяйте.

Хранене с каша - BABY born с функция за хранене
Преди да се опитате да я нахраните с каша се уверете, че тази кукла BABY born има функция за хранене. За целта спазвайте инструкциите за употреба на кукла BABY born.

(**Внимание!** Не важи за BABY born Sister или BABY born Brother)

За да я нахраните с шишето с каша, следвайте инструкциите по-долу.
Свалете капачката (мерителната чашка) и развийте накрайника на лъжицата. Напълнете капачката (мерителната чашка) с чиста вода от чешмата до маркировката „12ml“. Отворете 1 пакетче с каша (не е включено в комплекта) и изсипете цялото съдържание. Разбърквайте, докато вече няма бучки. Съдържанието на капачката (мерителната чашка) може да се излее внимателно в шишето. Здраво завийте накрайника с лъжицата. След това поставете кукла BABY born да легне на ръката Ви и поставете накрайника

на лъжицата в устата на BABY born. Като леко стискате шишето отстрани, в устата на куклата може да се дозира малко количество каша. Ако се опитвате да дозирате твърде много каша, тя не може да влезе, а запушва отвора на устата на куклата и започва да изтича от устата й. В този случай леко разклатете BABY born, така че въздушните мехурчета от запушването да се отделят и кашата да се спусне отново надолу. Щом BABY born изяде достатъчно каша, тя ще започне да изтича от устата й. След това спрете храненето незабавно. Сега BABY born може да седне на гърнето (не важи за Sister или Brother). След това можете отново да й дадете да пие. С едно напълване на шишето BABY born с функция за хранене може да се нахрани най-много 2 пъти. След хранене с каша изпразнете и изсушете добре шишето, за да избегнете замърсяване. Вижте „Почистване на шишето".

След хранене с каша **задължително** почистете и BABY born. Това е много лесно с вече почистеното шише. Обърнете внимание на инструкциите за „Почистване на куклата".

Почистване на шишето
След хранене с каша задължително почистете и изсушете добре всички части.
За да направите това, издърпайте бялото шише с накрайника от калъфа. Развийте върха на лъжицата и заедно с мерителната чаша я почистете добре с малко препарат за миене и след това изплакнете добре с чиста вода. След почистване, оставете да изсъхне добре.

Почистване на куклата
BABY born може лесно да се почисти след хранене с помощта на шишето. За да направите това, напълнете шишето с чиста вода и две капки почистващ препарат, като използвате пълната капачка (мерителна чашка). Завийте здраво накрайника с лъжицата и поставете върха на лъжицата в устата на BABY born (не използвайте накрайника за пиене, тъй като това би напълнило течността в неправилния резервоар). Сега го излейте в BABY born, легнала на ръката Ви, с лек, повтарящ се натиск отстрани на шишето и след това я изпразнете веднага на гърнето чрез натискане на пъпа. Повторете този процес, докато изпразните шишето. Задължително е второ изплакване (захранване) на куклата с чиста вода за премахване на остатъците от препарата. Проверете дали всички остатъци от кашата са отстранени. Ако имате съмнения, повторете посочената по-горе процедура.

Спазвайте и инструкциите за почистване в ръководството за употреба на BABY born.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –
Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

UK

Загална вказівка
Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

Будь ласка, зверніть увагу:
- Не забувайте спостерігати за Вашою дитиною.
- Дотримуючись цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка прослужить довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки ті приналежності і оригінальні аксесуари Zapf Creation, які є в комплекті. В іншому випадку ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.
- Поки лялька волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Перед відкриттям відсіку з батарейками, необхідно добре просушити продукт.
- Іграшка може бути зібрана і вимита тільки батьками.
- Не спрямовуйте потік води на людей, тварин або на електричні прилади.
- Використовувати тільки для ляльок.
- Перед використанням бутилочку ретельно промити. Наповнювати виключно водою. Після використання повністю спорожнити і витерти насухо.
- Будь ласка, перевіряйте виріб на наявність пошкоджень та, за потреби, замініть виріб. Пошкоджений виріб слід зберігати поза межами досяжності дітей.

Використання батарейок / акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім заряджанням.
- Заряджання акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витоку електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потраплянні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.
- Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.
- Будь ласка, слідкуйте за тим, щоб волога не потрапила ні на електроніку, ні у відділення з батарейками.

Вказівка щодо батарей

Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

Підготовка

Заміна батарейок повинна здійснюватися дорослими згідно нищенаведеного:

1. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
2. Вставте **2 x 1.5V LR44 (AG13)** батареї. Перевірте, чи дотримана полярність.
3. Вкрутіть на місце кришку акумуляторного відсіку.

<u>Функціонування</u>

Як напоїти ляльку водою

Щоб напоїти ляльку водою з пляшки, наповніть її чистою водопровідною водою в такий спосіб. Зніміть ковпачок (мірний стаканчик) і відкрутіть наконечник для пиття. Наповніть ковпачок (мірний стаканчик) чистою водопровідною водою до позначки «максимум». Обережно перелийте воду в пляшечку, а потім затягніть на пляшці ковпачок з наконечником. Потім покладіть ляльку BABY born на руку і вставте наконечник пляшки якомога глибше в рот. Легкими короткими натисканнями на пляшечку можна кілька разів напоїти ляльку невеликою кількістю води. Коли лялька BABY born нап'ється, вода почне витікати з рота. У цьому разі припиніть її поїти. Тепер лялька BABY born може плакати або ходити на горщик. Після цього ви можете знову її напоїти. Ляльку BABY born можна вмістом пляшки поїти кілька разів. Якщо ви не використовуєте пляшку, будь ласка, спустоште і добре висушіть її, щоб уникнути забруднення.

Увага! Ніколи не занурюйте під воду повну пляшку зі звуковим модулем.

Годування кашею — лялька BABY born із функцією годування

Перед годуванням кашею обов'язково переконайтеся в тому, що цю ляльку BABY born можна годувати. Для цього дотримуйтесь інструкції з експлуатації ляльки BABY born.

(**Увага!** Не для моделей ляльок BABY born Sister або BABY born Brother)

Щоб нагодувати ляльку кашею з пляшечки, дотримуйтесь наступних інструкцій.

Зніміть ковпачок (мірний стаканчик) і відкрутіть ложку-наконечник. Наповніть ковпачок (мірний стаканчик)

чистою водопровідною водою до позначки 12 мл. Відкрийте 1 пакетик з кашею (не входить до комплекту) і повністю висипте його вміст. Розмішуйте до тих пір, поки в ній не залишиться грудочок. Тепер можна обережно вилити вміст ковпачка (мірного стаканчика) в пляшку. Після цього щільно закрутіть ложку-наконечник. Потім покладіть ляльку BABY born на руку і помістіть ложку-наконечник в рот ляльки BABY born. Легкими короткими на плящечку можна кілька разів нагодувати ляльку невеликою кількістю каші. При занадто великій кількості каша не може потрапити в ляльку, закриває ротовий отвір і витікає з рота. У цьому випадку злегка струсіть ляльку BABY born, щоб повітряний міхур за затором лопнув, і каша знову змогла проходити всередину. Коли лялька BABY born наїсться, каша почне витікати з рота. У цьому разі припиніть її годувати. Тепер лялька BABY born (окрім моделей Sister або Brother) буде ходити на горщик. Після цього ви можете знову її нагодувати. Вмістом однієї пляшечки можна нагодувати ляльку BABY born з функцією годування 2 рази. Спустоште пляшечку після годування кашею, а також очистіть і добре висушіть її, щоб уникнути забруднення. Див. розділ «Очищення пляшечки».

Обов'язково очищуйте ляльку BABY born після годування. Це доволі легко відбувається з вже очищеної пляшечкою. При цьому дотримуйтесь інструкції з очищення «Очищення ляльки».

Очищення пляшечки
Після годування кашею обов'язково добре очистіть пляшечку і висушіть всі її компоненти.
Для цього витягніть білу плящечку з наконечником з корпусу. Відкрутіть ложку-наконечник і добре очистіть її та мірний стаканчик за допомогою миючого засобу, а потім добре промийте їх чистою водою. Після очищення добре просушить усі компоненти.

Очищення ляльки
За допомогою пляшечки можна легко очистити саму ляльку BABY born. Для цього наповніть пляшечку за допомогою ковпачка (мірного стаканчика) чистою водою і додайте дві краплі миючого засобу. Щільно закрутіть наконечник із ложкою і помістіть ложку-наконечник в рот ляльки BABY born (Не використовуйте наконечник для пиття, оскільки через нього рідиною заповнюється не той резервуар). Тепер наповніть ляльку BABY born, що лежить на руці, легкими натисканнями на плящечку, а потім посадіть її на горщик і спорожніть натисканням на пупок. Повторюйте цей процес до тих пір, поки пляшка не буде порожньою. Необхідно обов'язково виконати друге промивання (годування) ляльки чистою водою, щоб видалити залишки миючого засобу. Переконайтеся, щоб були видалені всі залишки каші. У разі сумніву знову повторіть вищенаведену процедуру.

Також дотримуйтесь інструкції з очищення ляльки BABY born з інструкції по експлуатації.

Утилізація продукту по WEEE (Директива про використані електронні прилади):
Усі продукти з позначкою закресленого сміттєвого контейнера не можна викидати разом зі звичайним несортованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в навколишнє середовище.

AR

ملاحظة عامة
ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع العلبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.

برجاء الانتباه:
- احرص على تجفيف المنتج جيدًا قبل فتح درج البطارية.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصادر التيار الكهربائي أو الأجهزة الكهربية إذا كان رطبًا أو مبللاً.
- احرص على اتباع هذه التعليمات بعناية لضمان عدم حدوث مشاكل أثناء اللعب وأن يظل المنتج يعمل بكفاءة لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية، وإلا فلن يمكن ضمان الأداء الوظيفي للمنتج.
- ضع في اعتبارك دائمًا واجب الإشراف على طفلك.
- يتم تجميعه وفكه بواسطة البالغين.
- برجاء الانتباه فلا توجه قاذف الماء إلى الناس أو إلى أي كائن حي أو إلى الأجهزة الكهربائية.
- ملائم فقط للدمى.
- اشطف الزجاجة جيداً قبل الاستخدام. يرجى تعبئتها بالماء فقط. بعد الاستخدام، أفرغها بالكامل واتركها تجف.
- الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضررًا والاستبدال عند الحاجة. وحفظ القطع المتضررة بعيدًا عن متناول الأطفال.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن:

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصي به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب الصحيحة (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- لا تخلط بين البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل الشحن.
- يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- في حال عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الوضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضًا بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- في حال دخول ماء في تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- يجب إخراج البطاريات المستنفدة من اللعبة ونقلها إلى نقطة خاصة لتجميع النفايات.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار لأنها قد تنفجر أو تتسرب.
- تأكد دائمًا من أن علبة البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام وإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.
- عليك أن تحرص وتتأكد من عدم وجود أي نداوة أو رطوبة بداخل الأجزاء الإلكترونية أو بداخل حاوية البطارية.

إرشادات حول البطارية

نظرًا لأن سلامة عملائنا مهمة جدًا بالنسبة لنا، نود أن نشير إلى أن هذا المنتج يعمل بالبطارية.
الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضررًا وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيدًا عن متناول الأطفال من العنصر بانتظام بحثًا عن التلف واستبداله إذا لزم الأمر.
احتفظ بالأشياء التالفة بعيدًا عن متناول الأطفال.
تأكد دائمًا من أن البطاريات لا يمكن الوصول إليها ولا يمكن ابتلاعها أو استنشاقها.
يمكن أن يحدث هذا إذا كانت حجرة البطارية معيبة أو لم يتم إغلاقها بشكل صحيح.
يرجى دائمًا إغلاق غطاء حجرة البطارية بعناية.
يمكن أن تسبب البطاريات إصابات داخلية خطيرة.
في هذه الحالة ، مطلوب عناية طبية فورية!
احتفظ دائمًا بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.
تحذير! تخلص من البطاريات المستعملة على الفور.
احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال.
استشر الطبيب فورًا عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طرق الابتلاع أو بطريقة أخرى.

التجهيز

يجب أن يتم إدخال البطاريات بواسطة شخص بالغ على النحو التالي:
1.استخدم مفك براغي لفتح حجرة البطارية.
2.أدخل البطاريات2x AG13(LR44). يرجى التحقق مما إذا كانت القطبية صحيحة.
3.اربط غطاء حجرة البطارية مرة أخرى.

الخاصية

إسقاء الدمية الماء

الرجاء ملء الزجاجة بالماء النظيف على النحو التالي عندما تريدين إسقاء الدمية الماء.
إنزعي كوب القياس وفكّي الغطاء. إملئي كوب القياس بماءٍ نظيف من الحنفية حتى علامة الحد الأقصى "max" واسكبي من ثمّ الماء بحذر في الزجاجة وثبتي الغطاء ذو الرأس المروّس على الزجاجة جيداً. إحملي دمية BABY born على ذراعك وأدخلي رأس الزجاجة بحذر إلى فمها إلى أقصى حدٍ ممكن. بات الآن بالإمكان إعطاء الدمية جرعات صغيرة من الماء بالضغط الموجز والطفيف على جانبي الزجاجة. عندما تكتفي دمية BABY born سيبدأ الماء بالتسرب من فمها. توقفي عندئذٍ رجاءً عن إسقاءها. يمكن للدمية الآن ذرف الدموع أو قضاء حاجتها ويمكن بعد ذلك إسقاؤها من جديد. تكفي الزجاجة الممتلئة الواحدة لإسقاء الدميّة مرات عدة. عند عند استخدام الزجاجة، يجدر بك رجاءً إفراغها. وتجفيفها جيداً تجنباً لإتساخها.

إنتباه! لا يجوز تغطيس الزجاجة الموسيقية في الماء أو السماح بأن يغمرها الماء كلياً.

إطعام الدمية الهريس - BABY born الدمية التي تتناول الهريس

إحرصي رجاءً على التأكد مما إذا كان يجوز إطعام دمية BABY born الهريس قبل القيام بذلك. الرجاء مراجعة كتيب الإستخدام لهذا الغرض.

(**إنتباه!** هذه الخاصية غير متوفرة في BABY born Sister و BABY born Brother)

الرجاء إتباع الخطوات التالية عندما تريدين إطعام الدمية الهريس.

إنزعي غطاء القياس وفكّي الرأس ذو الملعقة. إملئي غطاء القياس بالماء النظيف حتى علامة 12 مل. إفتحي بعدها ظرفاً من الهريس (ليس الهريس مشمولاً في العلبة) واسكبي محتواه كاملاً في الماء ثم حركي المزيج بجب الإستمرار بالتحريك إلى أن تختفي الكُتل. والآن يمكنك سكب محتوى كوب القياس في الزجاجة بحذر. ركبي الرأس ذو الملعقة على الزجاجة وثبتيه جيداً. إحملي دمية BABY born على ذراعك وضعي الملعقة في الداخل السفلي من فمها. وهكذا بات بالإمكان إطعام الدمية جرعاتٍ صغيرة من الهريس بالضغط الطفيف والموجز على جانبي الزجاجة. إذا بالغتِ في إطعامها، لن يعود بإمكان الهريس التسرب إلى داخل الدمية بسببِ انسداد فتحة الفم مما يؤدي إلى تسرب الهريس من فمها. يجدر بك هزّ دميةَ BABY born في هذه الحال هزاً طفيفاً كي تتلاشى فقّاعة الهواء المسببة للإنسداد ويتمكن الهريس من السريان إلى جوفها من جديد. عندما تكتفي دميةَ BABY born من الطعام، سيتسرّب الهريس من فمها. الرجاء الكفّ فوراً عن إطعامها عندئذٍ. بات بإمكان دميةَ BABY born (ما عداSister و Brother) قضاء حاجتها. بعد قيامها بذلك يمكن إطعامها من جديد. تكتفي الزجاجة الممتلئة لإطعام الدمية مرتين كحدٍ أقصى. الرجاء إفراغ الزجاجة وتنظيفها وتجفيفها جيداً بعد إطعام الدمية، تجنباً لإتساخها. يرجى مراجعة "تنظيف الزجاجة".

من **الضروري** تنظيف دميةَ BABY born أيضاً بعد إطعامها. هذه العملية عمليةٌ سهلة باستخدام الزجاجة النظيفة. الرجاء التقيّد بإرشادات التنظيف "تنظيف الدمية".

تنظيف الزجاجة

الرجاء الحرص على تنظيف وتجفيف جميع القطع جيداً بعد إطعام الدمية الهريس.
يجب فكّ رأس الملعقة وتنظيفه جيداً مع كوب القياس بواسطة شيء من سائل الجلي، ثم شطفه جيداً بالماء النقي الرجاء تركها القطع تجف بالكامل بعد تنظيفها.

تنظيف الدمية

يمكن استخدام الزجاجة لتنظيف دمية BABY born بكل بساطة بعد إطعامها. الرجا ملء الزجاجة بالماء النظيف وقطرتين سائل جلي باستخدام كوب القياس. ثبتي الرأس ذو الملعقة على الزجاجة وضعي رأس الملعقة في فم دمية BABY born (الرجاء عدم استخدام رأس الرضاعة لأن ذلك سيؤدي إلى دخول السائل الخزان الخاطئ). بعد وضع الدمية على ذراعك، إملئي جوفها من خلال الضغط الطفيف والمتكرر على الزجاجة وأفرغي جوفها على الإثر من خلال إجلاسها على المرحاض والضغط على سرّتها. كرري هذه العملية إلى أن تفرغ الزجاجة. من الضروري جداً شطف الدمية إثر ذلك بالماء النظيف للتخلص من بقايا سائل الجلي. تأكدي رجاءً من التخلص من فضلات الهريس كافةً. يمكن تكرار العملية السابقة الذكر إن دعت الحاجة.

الرجاء الحرص على التقيّد بإرشادات التنظيف الموجودة في دليل استخدام دمية BABY born.

التخلص من المنتج وفقًا لـ WEEE (توجيه التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

لا يمكن التخلص من جميع المنتجات التي تحمل علامة سلة ذات عجلات متقاطعة في النفايات البلدية غير المصنفة.
ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها.
يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجانًا عند نقاط التجميع المناسبة.
والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.

ACHTUNG! WARNING! ATTENTION! WAARSCHUWING! ATTENZIONE! ¡ADVERTENCIA! ATENÇÃO! GIAKT! VARNING! VAROITUS! WARNING! VIGYÁZAT! VAROVÁNÍ! OSTRZEŻENIE ! UPOZORNENIE! OPOZORILO! DIKKAT! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! BRĪDINĀJUMS! DÉMESIO! HOIATUS! VARÚĐ! ΠΡΟΣΟΧΗ ! AVERTIZARE! PAŽNJA ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! УВАГА! تحذير !

IT - Ciascun componente è contrassegnato dal simbolo del materiale. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

WARNING: This product contains a button cell battery. A button cell battery can cause severe or fatal injuries in as little as two hours if it is swallowed or placed inside any part of the body. Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

DE, AT, CH: Zapf Creation AG, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.
BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
CZ: Zapf Creation AG, o.z., Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 5.05, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska

BABY born® and BABY born are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2022 Zapf Creation AG

ZAPF CREATION AG
Mönchrödener Straße 13
96472 Rödental
GERMANY
www.zapf-creation.com
Made in China
Fabriqué en Chine

Bb IM 832493_28L_0623
www.baby-born.com/832493